Организация Объединенных Наций S/PV.8333



Совет Безопасности

Семьдесят третий год

Предварительный отчет

8333-е заседание

Вторник, 28 августа 2018 года, 15 ч. 00 м.
Нью-Йорк

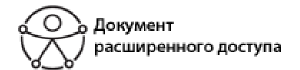
Председатель:	лорд Ахмад/г-жа Пирс	(Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)
Члены:	Боливия (Многонациональное Государство)	г-жа Кордова Сориа
	Китай	г-н У Хайтао
	Кот-д’Ивуар	г-н Ипо
	Экваториальная Гвинея	г-жа Меле Колифа
	Эфиопия	г-жа Гуадей
	Франция	г-жа Геген
	Казахстан	г-н Умаров
	Кувейт	г-н аль-Отейби
	Нидерланды	г-жа Грегуар Ван Харен
	Перу	г-н Меса-Куадра
	Польша	г-жа Вронецкая
	Российская Федерация	г-н Небензя
	Швеция	г-н Орредиус Скау
	Соединенные Штаты Америки	г-жа Хейли

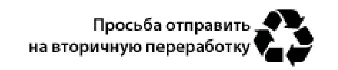
Повестка дня

Положение в Мьянме

18-26926 (R)







Заседание открывается в 15 ч. 05 мин.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Мьянме

Председатель (*говорит по-английски*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании представителей Бангладеш и Мьянмы.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании следующих докладчиков: заместителя Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций г-на Тегегневорка Гетту и посла доброй воли Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев г-жу Кейт Бланшетт.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

Я хотел бы искренне приветствовать Генерального секретаря Его Превосходительство г-на Антониу Гутерриша и предоставить ему слово.

Генеральный секретарь (*говорит по-английски*): Сегодня я присоединяюсь к членам Совета с тяжелым сердцем. Масштабная чрезвычайная ситуация, связанная с беженцами, которая сложилась год назад в штате Ракхайн, Мьянма, стала одним из самых серьезных кризисов в гуманитарной сфере и в области прав человека. В прошлом месяце я посетил Кокс-Базар в Бангладеш и услышал истории об ужасных преследованиях и страданиях. У мужчины случился нервный срыв, когда он рассказывал мне о том, как на его глазах застрелили его сына, жестоко убили его мать и сожгли дотла его дом. Он укрылся в мечети, но и там его настигли солдаты, которые подвергли его надругательствам и сожгли Коран.

Я знаю, что члены Совета слышали аналогичные душераздирающие повествования в ходе своей собственной поездки в регион. В своем заявлении для прессы от 9 мая (SC/13331) члены Совета подчеркнули, насколько они были «поражены масштабами гуманитарного кризиса» и что они по-прежнему «серьезно обеспокоены нынешней ситуацией». Кроме того, они еще раз подтвердили то, что было отмечено в заявлении Председателя от 6 ноября 2017 года (S/PRST/2017/22), согласно которому Совет Безопасности «решительно осуждает широкомасштабное насилие, которое происходит в штате Ракхайн», и выразили

> «серьезную обеспокоенность в связи с сообщениями о случаях нарушения и ущемления прав человека в штате Ракхайн, в том числе со стороны сил безопасности Мьянмы, в частности в отношении лиц из числа рохингья».

Год назад я незамедлительно осудил нападения, совершенные экстремистами в отношении сотрудников сил безопасности, но такие нападения никогда не смогут оправдать несоразмерное применение силы против гражданского населения и грубые нарушения прав человека, совершенные силами безопасности Мьянмы и их союзниками. В сентябре прошлого года я направил Совету официальное письмо (S/2017/753), содержащее настоятельный призыв прилагать согласованные усилия в целях предотвращения дальнейшей эскалации кризиса на севере штата Ракхайн. По итогам моего непосредственного взаимодействия с властями Мьянмы и осуществления системой Организации Объединенных Наций ряда инициатив на местах я выразил озабоченность в связи с трагической гуманитарной ситуацией и положением в области прав человека. Я обратил особое внимание на угрозы региональному миру и безопасности в случае дальнейшего ухудшения ситуации.

Как известно членам Совета, я также работаю над продвижением политики взаимодействия и совместных усилий по поощрению позитивных действий правительства, содействию разрядке напряженности между общинами и укреплению доверия. В апреле я назначил Кристин Шранер Бургенер своим Специальным посланником по Мьянме. Она проводит широкие консультации, в том числе с представителями правительства и военных, гражданского общества и женских групп. Я признателен Совету за его твердую поддержку и приветствую тот факт, что на сегодняшний день Мьянма конструктивно с ней сотрудничает. В июне Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Программа развития Организации Объединенных Наций и власти Мьянмы завершили работу над меморандумом о взаимопонимании, который закладывает основу для сотрудничества в целях создания условий для

добровольного, безопасного, достойного и устойчивого возвращения беженцев из Бангладеш. Этот меморандум о взаимопонимании также направлен на содействие созданию более эффективных и устойчивых источников средств к существованию на благо всех общин в штате Ракхайн.

Разумеется, все это требует крупных инвестиций, причем не только в области восстановления и развития в интересах всех общин в одном из беднейших регионов Мьянмы, но и в области примирения и соблюдения прав человека. Я все еще не вижу приверженности, необходимой для осуществления этих инвестиций. Очевидно, что все еще не выполнены условия, необходимые для безопасного, добровольного, достойного и устойчивого возвращения беженцев рохингья в места их происхождения или в иные районы по их выбору. Я прошу членов Совета Безопасности поддержать мой настоятельный призыв к властям Мьянмы сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и обеспечить незамедлительный, беспрепятственный и эффективный доступ к ее учреждениям и партнерам. Кроме того, мы должны продолжать добиваться освобождении журналистов, которые были арестованы за сообщения об этой человеческой трагедии.

Обеспечение доступа имеет решающее значение для удовлетворения огромных потребностей и снятия опасений беженцев, которые хотели бы вернуться домой. Что касается людей, остающихся в Ракхайне, то это позволит им проводить консультации по проектам с быстрой отдачей, исходя из потребностей, выявленных в результате оценки. Представители народности рохингья, которые остаются в штате Ракхайн, по-прежнему подвергаются маргинализации и дискриминации. Многие из них были отрезаны от жизненно необходимой гуманитарной помощи. Около 130 000 лиц из числа рохингья по-прежнему содержатся в лагерях, где действуют серьезные ограничения на свободу передвижения. Они имеют крайне ограниченный доступ к здравоохранению, образованию и другим важнейшим услугам, а также к возможностям заработать себе на жизнь. Не может быть никаких оправданий для затягивания поиска достойных решений, которые позволят людям вернуться в родные места в условиях безопасности и уважения достоинства, в соответствии с международными стандартами и при соблюдении прав человека. Организация Объединенных Наций готова оказывать помощь в разработке подобного плана. Необходимо обеспечить добровольное переселение наряду со свободой передвижения, положить конец раздельному содержанию и дискриминации и добиться инклюзивного развития, восстановления верховенства права и общественной безопасности. В конечном итоге именно лидеры Мьянмы должны проявлять еще больше решимости при отстаивании принципов равенства и недискриминации и одновременно вести борьбу с подстрекательством к расовой ненависти и насилию.

Я хотел бы еще раз отметить огромную щедрость бангладешских властей и принимающих общин. Однако меры реагирования в связи с кризисом должны носить глобальный характер. Международный гуманитарный призыв по поводу кризиса, связанного с рохингья, по-прежнему характеризуется значительной нехваткой средств и профинансирован лишь на 33 процента. Необходимо делать гораздо больше для уменьшения весьма реальной опасности для жизни, обусловленной нынешним и грядущими сезонами дождей. Я благодарен Всемирному банку и его президенту Джиму Ён Киму за мобилизацию почти полумиллиарда долларов в качестве субсидированной поддержки, предоставляемой беженцам рохингья и принимающим общинам. Предоставление субсидированной помощи, одобренной Азиатским банком развития, также имеет решающее значение для удовлетворения среднесрочных потребностей и оказания помощи в решении жизненно важных первоочередных задач. Тем не менее беженцы нуждаются в более широком доступе к образованию и средствам к существованию, с тем чтобы они могли в дальнейшем избежать опасности стать жертвами торговли людьми, сексуальной эксплуатации и радикализации.

Я не могу забыть истории, услышанные мной в Кокс-Базаре. Одна несчастная женщина показала на мать, убаюкивающую своего новорожденного младенца, зачатого в результате изнасилования, и сказала мне:

> «Нам нужна безопасность в Мьянме и гражданство. И мы жаждем справедливости за то, что пришлось перенести нашим сестрам, дочерям и матерям».

Привлечение к ответственности является необходимым условием достижения подлинного примирения между всеми этническими группами и пред-

посылкой обеспечения региональной безопасности и стабильности. К сожалению, Мьянма отказывается сотрудничать с правозащитными структурами и механизмами Организации Объединенных Наций, несмотря на неоднократные призывы к этому, в том числе со стороны членов Совета. Мы призываем к рассмотрению различных вариантов привлечения к ответственности. В последнее время весьма серьезную обеспокоенность выражает Независимая миссия Организации Объединенных Наций по установлению фактов в Мьянме, назначенная Советом по правам человека. В ее докладе, опубликованном вчера, содержится указание на «грубые нарушения и злоупотребления в области прав человека» *(A/ HRC/39/64, пункт 100)*, совершенные силами безопасности, которые, согласно докладу, «несомненно представляют собой самые тяжкие преступления по международному праву» *(там же, пункт 100)*.

Я считаю, что содержащиеся в докладе выводы и рекомендации заслуживают самого серьезного рассмотрения всеми соответствующими органами Организации Объединенных Наций.

Эффективное международное сотрудничество будет иметь решающее значение для обеспечения того, чтобы механизмы привлечения к ответственности заслуживали доверия, были транспарентными, беспристрастными и независимыми и обеспечивали выполнение Мьянмой ее обязательств по международному праву.

Совет опубликовал решительное заявление Председателя. Кроме того, у нас имеются четкие рекомендации, вынесенные Консультативной комиссией по штату Ракхайн под руководством Кофи Аннана и представляющие собой руководящую основу, которая направлена на учет потребностей жертв и борьбу с коренными причинами, в том числе с дискриминацией, преследованиями и отсутствием правового статуса. Я хотел бы воспользоваться предоставленной возможностью, чтобы еще раз отметить политическую прозорливость покойного бывшего Генерального секретаря, проявленную им в Мьянме и в других странах. Однако для обеспечения необходимых условий для установления мира и справедливости в Ракхайне предстоит еще многое сделать. Пока в Ракхайне царит атмосфера страха и преследований, добровольного возвращения добиться не удастся.

Все общины в штате Ракхайн являются бедными и нуждаются в устойчивом и инклюзивном развитии, что также имеет важнейшее значение для примирения и мира. Я хотел бы добавить, что тем нарушениям, которые совершаются в отношении этнических и религиозных меньшинств в других местах, помимо штата Ракхайн, необходимо также положить конец, если мы хотим, чтобы укоренилась подлинная демократия.

Прошел год. Кризис не может продолжаться бесконечно. Совет проявил единство, приняв заявление Председателя. Это единство по-прежнему является необходимым, если мы хотим начать действовать в ответ на четкие призывы.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю Генерального секретаря за его заявление.

Сейчас я предоставляю слово г-ну Гетту.

Г-н Гетту (*говорит по-английски*): Я благодарю за предоставленную мне возможность выступить в Совете.

Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) по-прежнему разделяет озабоченность международного сообщества в связи с ситуацией в штате Ракхайн и тяжелым положением народности рохингья. Мы полностью поддерживаем мнение о том, что необходимо создать условия для добровольного, безопасного, достойного и долгосрочного возвращения беженцев из Бангладеш, как это предусмотрено в меморандуме о взаимопонимании, подписанном правительством Мьянмы, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и Программой развития Организации Объединенных Наций.

Сегодня в Мьянме происходят многочисленные преобразования, связанные с продолжающимся мирным процессом, экономической либерализацией и демократическими реформами. Именно в этом контексте следует устранять коренные причины неравенства и дискриминации в отношении представителей народности рохингья. Укоренению некоторых из этих причин способствуют борьба за землю и ресурсы в Ракхайне, который является вторым в списке самых бедных штатов страны, дискриминационное законодательство и институты, а также межобщинное недоверие и напряженность.

Создание устойчивых условий для добровольного возвращения требует всеобъемлющих и долгосрочных решений. Для создания таких условий крайне важно решить серьезные проблемы в области развития, с которыми сталкиваются все общины в штате Ракхайн, и отменить постановления местных органов власти, ограничивающие свободу передвижения и доступ к основным услугам. Необходимо также обеспечить каждому беженцу возможность свободно принимать решение о своем возвращении на основе свободного и осознанного выбора.

Решение этих проблем может также значительно способствовать укреплению межобщинного доверия между жителями штата Ракхайн. Как отметил Генеральный секретарь, рекомендации Консультативной комиссии по штату Ракхайн служат «дорожной картой» для решения этих вопросов. Недавно правительство Мьянмы созвало совещание учреждений системы Организации Объединенных Наций для того, чтобы подвести итоги осуществления этих рекомендаций, что стало позитивным шагом.

В качестве первого шага на пути к созданию благоприятных условий для добровольного возвращения беженцев в штат Ракхайн ПРООН и УВКБ в тесном сотрудничестве друг с другом начали осуществление трехстороннего меморандума о взаимопонимании. Чтобы начать эту важную работу, мы укрепили наш потенциал на местах. Мы также провели ряд подготовительных консультаций с правительством Мьянмы на всех уровнях, в том числе правительством была создана техническая рабочая группа, которая будет оказывать содействие в осуществлении меморандума о взаимопонимании.

В начале июля мы совершили первый совместный, хотя и символический, визит в северную часть штата Ракхайн, за которым в конце месяца последовал совместный ознакомительный визит на места с технической рабочей группой. Мы приветствуем эти предварительные меры, принятые Мьянмой, и рассчитываем на достижение конструктивного и ощутимого прогресса. Однако для обеспечения доступности всех участков земли, принадлежащих деревням, и для осуществления таких зональных программ, которые бы были инклюзивными в соответствии с методами, обеспечивающими учет связанных с конфликтами аспектов, и способствовали укреплению социальной сплоченности, крайне важно обеспечить эффективный доступ и провести оптимизацию процедур. Это еще предстоит сделать.

Для разработки и осуществления общинных проектов с быстрой отдачей, направленных на обеспечение средств к существованию и удовлетворение основных потребностей в целях укрепления доверия внутри общин и между ними, необходимо провести свободные и независимые консультации с участием всех общин для определения их потребностей. Это также позволит заложить основу для более долгосрочного планирования в области устойчивого развития, как это предусмотрено в меморандуме о взаимопонимании. Наряду с обеспечением свободы передвижения и разработкой процедуры получения гражданства это станет главным контрольным показателем, которого мы должны достичь.

Помимо осуществления меморандума о взаимопонимании, ПРООН, УВКБ и ряд других учреждений Организации Объединенных Наций работают в других районах штата Ракхайн при значительной поддержке доноров в целях осуществления широкомасштабных инициатив в области развития и оказания гуманитарной помощи. Одной из составляющих более широкого урегулирования в штате Ракхайн является решение некоторых весьма серьезных вопросов помимо вопроса о свободе передвижения, таких как обеспечение доступа к источникам средств к существованию, образованию и медицинскому обслуживанию; соблюдение принципа верховенства права; и уважение, поощрение и защита прав человека. В настоящее время ПРООН оказывает содействие в решении некоторых из этих вопросов, поддерживая усилия по восстановлению на основе повышения жизнестойкости и усилия по обеспечению устойчивого развития.

Мы хотели бы выразить признательность правительству Бангладеш за его щедрое гостеприимство и за поддержку, которую оно оказывает беженцам рохингья. Как и предполагалось, условия проживания беженцев в Кокс-Базаре стали крайне тяжелыми из-за муссонных дождей и ограниченности ресурсов, доступных Организации Объединенных Наций и ее партнерам для удовлетворения потребностей беженцев и принимающих общин. Создание условий, способствующих добровольному, безопасному, достойному и долгосрочному воз-

вращению беженцев в Мьянму, требует по меньшей мере среднесрочного планирования. Дальнейшее удовлетворение потребностей всех затронутых лиц в Кокс-Базаре имеет первостепенное значение.

В заключение мы хотели бы подчеркнуть важность всеобъемлющего и долгосрочного урегулирования ситуации, которое позволит обеспечить эффективный доступ, свободу передвижения и процедуру получения гражданства — главные составляющие устойчивого развития в штате Ракхайн. Мы вновь заявляем о нашей решительной приверженности и намерении продолжать конструктивное взаимодействие с правительствами Мьянмы и Бангладеш в создании условий для сосуществования представителей всех общин.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю г-на Гетту за его брифинг.

Теперь я предоставляю слово г-же Бланшетт.

Г-жа Бланшетт (*говорит по-английски*): Для меня большая честь обратиться к членам Совета Безопасности в столь важный момент. Я нахожусь здесь не в качестве эксперта. Я выступаю перед членами Совета Безопасности как простой свидетель — человек, который видел то, о чем не может молчать. В марте прошлого года я посетила Бангладеш в качестве посла доброй воли Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), чтобы понять, какой вклад я могу внести в удовлетворение существующих там колоссальных гуманитарных потребностей. Ничто не могло подготовить меня к масштабам и глубине страданий, очевидцем которых я стала.

Больше всего мне запомнилась одна 18-летняя девушка – я буду называть ее Лайла. Лайла – одна из 720 000 беженцев рохингья, лиц без гражданства, бежавших начиная с августа прошлого года от насилия и жестокого обращения, которым они подвергались в штате Ракхайн, Мьянма; она бежала из своей горящей деревни вместе со своим младенцем Юсуфом. Укачивая на руках Юсуфа, она рассказала мне о том, как ее мужа насильно увезли из деревни — и больше она о нем ничего не слышала. Она также рассказала о том, как пять дней спустя те же люди вернулись и подожгли ее дом, из-за чего она вынуждена была бежать из него одна со своим ребенком. На ее глазах какие-то мужчины с ножами убили ее дядю. Она сказала мне: «Когда я это увидела, я просто бросилась бежать». Несколько месяцев они с сыном прятались в лесу, питаясь растениями и плодами деревьев. Ее ужасное путешествие завершилось в Бангладеш, где она до сих пор сталкивается с лишениями и невзгодами.

Ее и Юсуфа приютила семья таких же беженцев, разделив с ними свое скромное жилище. Пока я разговаривала с Лайлой, позади меня играл ребенок. Я заметила ужасные шрамы у него на ноге. Когда я спросила, как он получил эти шрамы, члены его семьи рассказали мне, что он оказался в огне, когда их дом подожгли. К счастью, им удалось вытащить его, но эта трагедия оставила неизгладимые шрамы — как на его теле, так и в его душе.

Если бы такие истории были редким исключением! Увы, в ходе посещения семей беженцев в Бангладеш я узнала, что они, как это ни ужасно, вполне обычны. Как и присутствующие в этом зале, я слышала множество душераздирающих историй – об ужасающих пытках, о жестоких изнасилованиях женщин, о людях, на глазах у которых убивали их родных и близких, и о детях, на глазах у которых их бабушек и дедушек запирали в домах и поджигали.

Я мать, и в каждом из детей-беженцев, с которыми я встречалась, я видела своих собственных детей. Я видела себя на месте каждого родителя. Как может мать смотреть, как ее ребенка бросают в огонь? Я никогда не забуду то, что им пришлось пережить. Поэтому я глубоко признательна членам Совета Безопасности — главного органа, несущего ответственность за поддержание международного мира и безопасности, — которые прилагают коллективные усилия для урегулирования этого кризиса.

Я особенно признательна Генеральному секретарю, который на протяжении последних десяти лет предоставляет рохингья возможность быть услышанными и продолжает демонстрировать образцовые лидерские качества в решении этого вопроса. Я также обязана воздать должное бывшему Генеральному секретарю, покойному г-ну Кофи Аннану, который предложил нам четкую и практически осуществимую концепцию урегулирования кризиса в штате Ракхайн — концепцию, которую разделяет Совет и осуществлению которой выразило приверженность правительство Мьянмы. Если эта концепция будет осуществлена, женщины, мужчины и дети штата Ракхайн, принадлежащие к

различным религиям, этническим группам и культурам, смогут сообща добиться процветания. Однако пока Совет и Организация Объединенных Наций работают совместно с правительством Мьянмы для достижения этой цели, по-прежнему необходимы безотлагательные усилия для оказания помощи рохингья в Бангладеш.

Важно напомнить, что это уже не первая волна массового принудительного перемещения беженцев рохингья из Мьянмы в Бангладеш за последние 40 лет. Масштабы перемещения настолько велики и серьезны, что в настоящее больше рохингья находится в изгнании, чем, собственно, в Мьянме. В 1978 году 200 000 беженцев рохингья устремились в Бангладеш, спасаясь от жестокости и широкомасштабных злоупотреблений. Среди бежавших тогда была Гуль Захар, молодая женщина из народности рохингья. Четырнадцать лет спустя, в 1992 году, еще одна вспышка насилия вынудила 250 000 беженцев рохингья, являющихся лицами без гражданства, искать безопасности в соседнем Бангладеш. Вновь Гуль Захар была среди тех, кто бежал. Сегодня в Бангладеш находятся 900 000 беженцев рохингья, лиц без гражданства. В их числе, к сожалению, и Гуль Захар, которой сейчас 90 лет. Спустя четыре десятилетия после своего первого бегства Гуль живет в Бангладеш в условиях крайней нищеты, и ее единственное желание заключается в том, чтобы у ее внуков было лучшее будущее. Необходимость в таком будущем в Мьянме никогда еще не была более насущной. Если мы не примем меры сейчас, то внуки Гуль, наряду с тысячами других людей, не смогут вырваться из замкнутого круга, в котором живут поколения рохингья.

Недавние ответные меры Бангладеш – принятие более 700 000 беженцев в течение нескольких месяцев и обеспечение им безопасности – входят в число наиболее заметных и важных гуманных жестов нашего времени, однако потребности огромны и страдания остры. Необходима гораздо более масштабная международная поддержка. Усилия, предпринятые правительством Бангладеш, принимающими общинами, соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций, неправительственными организациями и самими беженцами, жизненно необходимые усилия, позволили беженцам рохингья пережить сезон муссонов без серьезных последствий. Вместе с тем, как лично убедились члены Совета, они по-прежнему живут в ужасающих условиях. С учетом того, что лишь 33 процента деятельности по оказанию помощи беженцам финансируется — что составляет менее 70 центов на человека в день — это неудивительно. Скорее, это является весьма постыдным. На протяжении последнего года беженцам рохингья помогают многие жители Бангладеш из близлежащих деревень, ресурсы которых чрезвычайно ограничены. Если люди, обладающие столь немногим, способны напрячь свои усилия, почему же мы не можем делать больше? Беженцам необходимо кормить свои семьи. Они нуждаются в доступе к чистой воде и системам санитарии для того, чтобы мыть, готовить и поддерживать чистоту. Они нуждаются в безопасном приюте для того, чтобы пережить муссоны и высокую температуру. Их дети нуждаются в образовании. Их бабушки и дедушки нуждаются в постоянном уходе. Однако они нуждаются не просто в продовольствии и воде, неформальном школьном обучении и временном жилье. Они нуждаются в будущем.

Сейчас в поселениях беженцев в Бангладеш рожают детей женщины, подвергшиеся изнасилованию в Мьянме. Эти дети, уже страдающие в результате отсутствия гражданства, скорее всего будут подвергаться стигматизации всю оставшуюся жизнь. Многие женщины, такие как Лайла, как и их дети, по-прежнему уязвимы перед лицом злоупотреблений и эксплуатации. Многие продолжают страдать от последствий травм и увечий, которые они получили до и во время своего бегства в Бангладеш. Крайне важно, чтобы правительство, учреждения в области развития и гуманитарные учреждения, частный сектор и отдельные лица работали в духе солидарности, с тем чтобы найти новые пути оказания помощи беженцам и принимающим их общинам в Бангладеш.

Мы должны направлять наши усилия на оказание столь необходимой поддержки в Бангладеш, работая при этом для обеспечения того, чтобы в Мьянме сложились условия, способствующие возвращению. Многие беженцы, с которыми я беседовала, считают Мьянму своим домом, но у них были вполне реальные, глубокие опасения относительно возвращения. Лишенные права на передвижение, права на вступление в брак, права на труд и права на медицинское обслуживание и образование, они относятся к числу наиболее уязвимых людей на планете. Беженцы возвращаются домой тогда,

когда это можно сделать в безопасных и надежных условиях. Рохингья не могут вернуться к тем же самым условиям, от которых они были вынуждены бежать. Они не могут довольствоваться половинчатыми решениями. Они должны знать, что это их дом. Четкий путь к полноценному гражданству имеет крайне важное значение. Это не роскошь. Это не привилегия. Это одно из основных прав, которым все мы, собравшиеся в этом зале, обладаем, а рохингья — нет.

Я настоятельно призываю Совет не забывать об этом императиве, поддерживать все усилия, направленные на то, чтобы это стало реальностью, и одновременно поощрять более активную международную поддержку, необходимую для удовлетворения безотлагательных и насущных потребностей в Бангладеш. В моих мыслях я часто возвращаюсь к Лайле и ее соседям. Узнала ли она, что произошло с ее мужем? Пережило ли ее временное жилье муссоны? Смогла ли она отпраздновать Ид аль-Фитр на прошлой неделе? Сможет ли ее младший сын Юсуф в один прекрасный день вернуться домой в Мьянму и пойти в школу? Или же, как и Гуль Захар, он тоже окажется жертвой бесконечного цикла страха и принудительного перемещения?

Все вместе мы должны изменить будущее Лайлы, Юсуфа, Гуль Захар и рохингья, живущих в Мьянме и Бангладеш и за их пределами. Сокращенных путей здесь не существует. Других вариантов нет. Ранее мы уже обманывали ожидания рохингья. Давайте же не подведем их на этот раз.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю г-жу Бланшетт за ее пронзительный и волнующий брифинг.

Сейчас я сделаю заявление в своем качестве государственного министра по делам Содружества и Организации Объединенных Наций Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии.

Бедственное положение рохингья является одним из крупнейших беженских кризисов в современной истории и одной из наиболее насущных кризисных ситуаций в гуманитарной области и в области прав человека, с которыми сталкивается сегодня Совет Безопасности. Спустя год с тех пор, как представители народности рохингья в штате Ракхайн стали жертвами кампании поистине ужасающего насилия, которая привела к серьезным нарушениям их прав человека и их высылке и депортации из своих домов, Совет обязан обеспечить, чтобы они получили доступ к правосудию и перспективы мирного будущего. Доклад Независимой международной миссии по установлению фактов в Мьянме (A/HRC/39/64), опубликованный вчера Советом по правам человека, является на сегодняшний день наиболее авторитетным отчетом о преступлениях, совершенных в отношении общины рохингья. В этом докладе содержится подробная информация о широко распространенных случаях изнасилований и убийств, совершаемых бирманским военным, системных угнетениях и преследованиях, которым рохингья подвергались в течение многих лет, и характере насилия и нарушений, совершаемых в других районах страны.

Международное сообщество возложило на Совет главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности. Преступления против человечности подобные тем, о которых говорится в докладе Миссии по установлению фактов, угрожают международному миру. Они угрожают международной безопасности. Случаи принудительной депортации через границы подобные той, которой подверглись рохингья, вынужденные перейти в Бангладеш, являются недружественными актами, но также угрожают международному миру и безопасности. Поэтому Совету надлежит углубленно рассмотреть этот доклад после того, как Миссия по установлению фактов выступит с заключительной презентацией перед Советом по правам человека в сентябре.

Однако давайте скажем четко: лица, наиболее сильно пострадавшие от этого кризиса, в настоящее время проживают в Бангладеш. Как мы уже слышали, с учетом более 700 000 беженцев рохингья, присоединившихся к более чем 300 000 лицам, подвергшимся перемещению в ходе предыдущих циклов насилия, Бангладеш вместе с Организацией Объединенных Наций и другими гуманитарными организациями спасли жизни многих тысяч людей. Бангладеш, работая вместе с Организацией Объединенных Наций и международными неправительственными организациями, предприняло значительные шаги для смягчения наихудших последствий сезона муссонов в последние месяцы. Как мы уже слышали — в столь волнующем выступлении г-жи Бланшетт — рохингья нуждаются в нашей не-

изменной поддержке. Их потребности варьируются от продовольствия, жилья и питьевой воды и до образования, источников средств к существованию и специализированной помощи. Мы не должны забывать о том, что они нуждаются в специализированной поддержке и помощи для жертв сексуального насилия. Финансирование совместного плана реагирования Организации Объединенных Наций остается крайне недостаточным, и необходимо, чтобы все мы активизировали свои усилия и сыграли свою роль

Однако ключ к урегулированию этого кризиса – давайте будем откровенны – находится в Бирме. Община рохингья заслуживает справедливости. Миссия по установлению фактов пришла к выводу о том, что то, что произошло в прошлом году в Ракхайне, требует

> «расследования действий и привлечения к ответственности старших должностных лиц в структуре командования Тамадо, с тем чтобы компетентный суд мог определить их ответственность за геноцид в связи с ситуацией в штате Ракхайн». *(A/HRC/39/64, п.87)*

Когда на карту поставлено столь многое, именно Совет обязан позаботиться о том, чтобы эти деяния не остались безнаказанными.

В качестве специального представителя премьер-министра Терезы Мэй по вопросам о предотвращении сексуального насилия в условиях конфликта я хочу заверить и Совет, и всех рохингья в том, что для нашего правительства, для нашего премьер-министра и для меня лично это остается одним из важнейших приоритетов. У рохингья должна быть возможность возвращения домой, в Ракхайн, — возвращения безопасного, добровольного и, что не менее важно, достойного. Это означает не просто возвращение в лагеря для внутренне перемещенных лиц на бирманской стороне границы, но и достижение реального прогресса в направлении более справедливого и долгосрочного урегулирования ситуации в штате Ракхайн.

Тем не менее в результате согласованных действий Совета наметились и некоторые подвижки. Бирманское правительство сотрудничает со Специальным посланником Генерального секретаря г-жой Кристин Шранер Бургенер, дипломатические усилия которой мы поддерживаем. Оно подписало меморандум о взаимопонимании с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). Оно учредило комиссию по расследованию сообщений о нарушениях прав человека. Эти шаги следует приветствовать. Гражданскому правительству, действия которого по-прежнему ограничиваются военными, они даются нелегко, но сделать необходимо еще очень многое. Этих шагов недостаточно. Бирманские власти должны предоставлять УВКБ и ПРООН безусловный и безоговорочный доступ в северные районы штата Ракхайн. До тех пор, пока эти структуры Организации Объединенных Наций не могут действовать эффективно, нельзя утверждать, что условия в штате Ракхайн хоть в какой-то степени соответствуют условиям, необходимым для того безопасного, добровольного и достойного возвращения, к которому призвал Совет.

Настоятельно необходимо обеспечить в Бирме принятие и обеспечение ответственности. Правительство Бирмы должно решить, каким образом его комиссия по расследованию сможет абсолютно беспристрастно расследовать эти преступления, как она будет получать информацию от Организации Объединенных Наций и как она будет связана с процессом отправления правосудия, призванным обеспечить привлечение к ответственности виновных — и, будем откровенны, особенно из числа военных. То, что это сможет обеспечить какой-либо механизм, учрежденный бирманскими властями, далеко не факт, и именно поэтому Соединенное Королевство оставляет открытой возможность обеспечить правосудие с помощью международных механизмов.

Мы должны увидеть реальный прогресс в реализации рекомендаций Консультативной комиссии по штату Ракхайн. Прежде всего, это рекомендации по вопросам экономического развития, которое являются частью решения, но также и рекомендации по вопросу о правах рохингья, включая возможность получить гражданство. Взятые в целом, эти рекомендации, как они сформулированы ныне покойным досточтимым Кофи Аннаном, остаются наилучшим планом прочного урегулирования в Ракхайне.

Что же это означает для нас? И что это означает для Совета Безопасности? С нашей точки зрения, это означает, что Совет должен сделать три вещи. Во-первых, он должен и далее содействовать Бангладеш и Организации Объединенных Наций, обеспечивая защиту и помощь для рохингья и принимающих их общин. Во-вторых, он должен принять согласованные меры, чтобы обеспечить правосудие и перспективу мирного будущего, которого так заслуживает община рохингья. Это включает и серьезное обсуждение выводов, содержащихся в докладе Миссии по установлению фактов. В-третьих, он должен поддержать тех, кто активно добивается прогресса в Бирме. Кроме того, мы должны быть готовы задействовать все инструменты, которые имеются в распоряжении Совета, чтобы оказать давление на тех, кто этому мешает, включая бирманских военных. Соединенное Королевство делает это в рамках Европейского союза, через который мы ввели санкции в отношении семи высокопоставленных бирманских военных чиновников.

Однако мы все согласны с тем, что кризис этот сложен, корни его глубоки, и решить его одним махом нельзя. Но не будем и заблуждаться: без постоянного участия и мер со стороны Совета он урегулирован не будет. Поэтому сейчас, когда после актов насилия в августе 2017 года прошел уже целый год, Совет должен выполнить свою обязанность и дать надлежащую оценку серьезности нападений на общины рохингья. Мы должны не просто что-то обсуждать и о чем-то спорить. Мы должны действовать, чтобы прекратить эти страшные этнические чистки, помочь этим страдающим беженцам и обеспечить правосудие для жертв этих чудовищных преступлений.

Я обращаюсь ко всем членам Совета. Давайте отбросим наши разногласия и будем действовать, исходя из принципов Устава Организации Объединенных Наций и наших обязательств. Давайте действовать в интересах Лейлы, в интересах Юсефа и в интересах десятков тысяч таких Лейл и Юсефов. Давайте действовать в интересах человечества.

Теперь я возвращаюсь к своим функциям Председателя Совета.

Г-жа Геген (Франция) (*говорит по-французски*): Позвольте мне, прежде всего, искренне поблагодарить Вас, г-н Председатель, за инициативу по организации этого заседания почти ровно год спустя после начала кризиса в штате Ракхайн. Я хотела бы также отметить личное участие Генерального секретаря в усилиях привлечь внимание к этой трагедии и мобилизовать необходимые меры международного реагирования. Я хотела бы также от всей души поблагодарить посла доброй воли Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев г-жу Кейт Бланшет и помощника Генерального секретаря Тегегneворка Гетту за их брифинги по этой ситуации, которая заслуживает постоянного и пристального внимания Совета Безопасности.

Почти год назад, выступая в Генеральной Ассамблее, президент Франция осудил этнические чистки, которым подвергаются рохингья (см A/72/ PV.4). С тех пор Франция неизменно подчеркивает свою обеспокоенность в связи с серьезными нарушениями прав человека и норм международного гуманитарного права, которые систематически, организованно и скоординированно совершаются в штате Ракхайн, и сегодня я хотела бы высказать следующие три замечания.

Прежде всего, бирманские власти взяли на себя некоторые обязательства, которые сегодня уже должны быть полностью выполнены. Хотя эти первые шаги следует приветствовать, достигнутый на местах прогресс все еще весьма ограничен и не соизмерим с масштабами и серьезностью совершенных нарушений прав человека и норм международного гуманитарного права. Поэтому Франция весьма обеспокоена выводами, содержащимися в предварительном докладе Независимой международной миссии Совета по правам человека по установлению фактов в Мьянме (A/HRC/39/64) о том, что бирманскую армию можно обвинить в совершении геноцида, преступлений против человечности и военных преступлений, которые подпадают под юрисдикцию Международного уголовного суда. Франция призывает международное сообщество принять решительные меры для сбора и защиты доказательств и обеспечить ответственность виновных в преступлениях, совершенных в отношении народности рохингья.

Кроме того, Франция вновь призывает бирманские власти сотрудничать со Специальным докладчиком и с Миссией Организации Объединенных Наций по установлению фактов. Мы отметили учреждение в Бирме комиссии по расследованию на-

рушений прав человека. Однако на данном этапе мы не располагаем ни информацией, подтверждающей независимость и беспристрастность этого механизма, ни сведениями о том, какая защита предоставляется свидетелям. Мы также осуждаем те серьезные нарушения прав человека и норм международного гуманитарного права, которые совершаются в отношении детей. Мы надеемся, что Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах г-жа Вирджиния Гамба де Потгитер, которая недавно посетила эту страну, скоро проведет брифинг и отчитается перед Советом о своей поездке.

Кроме того, мы приветствуем подписанный в июне меморандум о взаимопонимании с Программой развития Организации Объединенных Наций и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, который стал существенным шагом на пути обеспечения добровольного, безопасного, достойного и окончательного возвращения беженцев рохингья, когда для него придет время. Тем не менее мы обеспокоены тем, что ограничения в доступе продолжаются. Только беспрепятственный доступ во все пострадавшие деревни и общины позволит нам определить, полностью ли выполнены условия для такого возвращения.

Что касается рекомендаций Консультативной комиссии по штату Ракхайн под руководством покойного Генерального секретаря Кофи Аннана, то статистика от бирманских властей поступает регулярно, но конкретных сведений о том, каким образом эти меры осуществляются на практике, у нас очень мало. В частности, Франция вновь напоминает о важности рекомендаций по вопросам о гражданстве, о пересмотре закона 1982 года и об обеспечении равных прав для всех членов общины рохингья. Мы также поддерживаем рекомендации, касающиеся свободы передвижения и социально-экономического развития в штате Ракхайн и доступа для представителей прессы.

Во-вторых, я хотела бы коротко коснуться гуманитарного аспекта этого кризиса. Франция — и в своем национальном качестве, и в рамках Европейского союза — оказывает помощь Бангладеш, которая с удивительной щедростью продолжает принимать на своей территории почти 1 миллион беженцев рохингья, живущих в особенно тяжелых условиях. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и все гуманитарные организациями и соответствующие структуры Организации Объединенных Наций проделали выдающуюся работу. Помощь международного сообщества Бангладеш и гуманитарным организациям должна продолжаться по трем приоритетным направлениям: во-первых, это увеличение взносов на финансирование плана гуманитарного реагирования Организации Объединенных Наций, который в настоящее время профинансирован только на 33 процента, во-вторых, это дальнейшие меры, необходимые для защиты рохингья от рисков для здоровья и безопасности людей в лагерях, и, в-третьих, это дальнейшая помощь Бангладеш, гуманитарным организациям и местным принимающим общинам с целью обеспечить для беженцев рохингья как можно более устойчивые условия жизни, не нарушая при этом перспективы национального экономического развития для Бангладеш. Особое внимание следует уделять потребностям детей, в частности в области образования, а также потребностям женщин, ставших жертвами неописуемых актов насилия. Я все еще возвращаюсь мыслями к фотографиям и рассказам женщин, которых мы встретили в ходе нашего посещения Кокс-Базара прошлой весной.

Мое последнее замечание заключается в том, что Совет Безопасности и международное сообщество должны сохранять полную приверженность обеспечению тщательного контроля над осуществлением в полном объеме ноябрьского заявления Председателя (S/PRST/2017/22) и трехстороннего соглашения, заключенного между гражданским правительством Бирмы, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Программой развития Организации Объединенных Наций в отношении возвращения беженцев.

В рамках мер, принимаемых в связи с трагедией народности рохингья, необходимо заниматься устранением коренных причин кризиса. Также необходимо обеспечить отправление правосудия. Несколько недель назад у членов Совета была возможность провести содержательный обмен мнениями со Специальным посланником Генерального секретаря г-жой Кристин Шранер-Бургенер и заверить ее в готовности оказывать ей полную поддержку в выполнении ей своих обязанностей. Мы настоятельно

призываем бирманские власти продолжать тесно сотрудничать со Специальным посланником в целях достижения долгосрочного урегулирования. Неделя общих прений высокого уровня Генеральной Ассамблеи, которая состоится в следующем месяце, также станет возможностью приложить усилия для активизации деятельности. Если в предстоящие недели не будет достигнуто ощутимого прогресса на местах, потребуется тщательно рассмотреть вопрос о том, какие новые меры Совет мог бы принять для реагирования в связи с кризисом беженцев народности рохингья.

Г-н Оррениус Скау (Швеция) (*говорит по-английски*): Халабджа, 1988 год; Сребреница, 1995 год; Дарфур, 2003 год. Перечень примеров в современной истории, когда насилие торжествовало, является длинным, слишком длинным. К сожалению, как представляется, теперь к этому списку трагедий добавится новая строка: Ракхайн, 2017 год. Нельзя игнорировать сообщения о систематических и широко распространенных нарушениях прав человека и злоупотреблениях в отношении представителей общины рохингья в штате Ракхайн, как и другие грубые нарушения международного права, совершаемые в штатах Качин и Шан. Имеются очевидные свидетельства преступлений против человечности. Никого не оставляют равнодушным ужасающие рассказы о пытках и бесчеловечном обращении, изнасилованиях и других формах сексуального и гендерного насилия, суммарных казнях и произвольных убийствах.

Позвольте мне поблагодарить Вас, г-н Председатель, за проведение этого заседания в ознаменование того, что прошел год с момента начала эскалации насилия в Ракхайне. Позвольте мне также поблагодарить Генерального секретаря за его решительное заявление, а также за его личную приверженность и участие. Мы также признаем важный вклад г-жи Кейт Бланшетт в мобилизацию необходимой поддержки и внимания.

С первого дня нашего членства в Совете Швеция активно способствует обеспечению взаимодействия Совета Безопасности с Мьянмой. Были приняты некоторые меры для улучшения этой ситуации: в ноябре 2017 года члены Совета, придерживаясь единой позиции, приняли заявление Председателя (S/PRST/2017/22) с изложением плана действий; в марте текущего года члены Совета провели успешную поездку в регион, чтобы составить собственное мнение о происходящем и направить четкие сигналы; в апреле была назначена Специальный посланник Организации Объединенных Наций, мандат которой пользуется мощной политической поддержкой. Однако очевидно, что этих мер было недостаточно. Мы должны задать себе вопрос о том, что еще мы могли сделать для того, чтобы изначально не допустить совершения этих злодеяний. Необходимо честно извлечь уроки из произошедшего и обеспечить, чтобы это никогда не повторилось.

Вчера члены независимой международной миссии по установлению фактов в Мьянме, органа, наделенного мандатом Организацией Объединенных Наций, сотрудники которого пользуются большим уважением, представили достоверные и убедительные выводы относительно серьезности злодеяний, совершенных силами безопасности Мьянмы. Это имеет большое значение, и за представлением этих выводов должны последовать значимые действия. Председателю миссии по установлению фактов следует предоставить возможность как можно скорее представить доклад (A/HRC/39/64) Совету Безопасности. В этой связи мы хотели бы напомнить о письме, распространенном в Совете в июле, в период председательства Швеции, в котором содержалось предложение о том, чтобы миссия по установлению фактов представила Совету свои выводы и рекомендации.

Было объявлено о некоторых инициативах правительства Мьянмы, направленных на выполнение неоднократно выдвигавшихся требований об обеспечении подотчетности, однако ни одна из них, как оказалось, к сожалению, не соответствует ожиданиям. В настоящее время, когда факты установлены, международное сообщество должно взять на себя ответственность и принять меры для обеспечения подотчетности. Швеция ранее обращалась к Совету с призывом рассмотреть возможность передачи данной ситуации в Международный уголовный суд. В свете доклада миссии по установлению фактов мы считаем, что настало время двигаться вперед, и с этой целью необходимо провести консультации между членами Совета в отношении проекта резолюции. В то же время мы должны продолжать работу в рамках других международных органов, с тем чтобы обеспечить создание между-

народного механизма для полных и независимых расследований.

Помимо обеспечения подотчетности, существует ряд других вопросов, уже согласованных Советом, которые также необходимо решать в срочном порядке.

Во-первых, необходимо активизировать принятие мер реагирования в связи с гуманитарными потребностями беженцев в Кокс-Базаре. Мы высоко оцениваем усилия Бангладеш. Однако для повышения жизнестойкости также необходимо существенное увеличение объемов финансовой поддержки. В этой связи мы приветствуем недавние усилия Всемирного банка и Азиатского банка развития. Необходимо повысить эффективность защиты людей в лагерях беженцев, причем не в последнюю очередь защиты наиболее уязвимых групп населения. Особое внимание следует уделять жертвам сексуального и гендерного насилия — независимо от того, идет ли речь о женщинах, девочках или мальчиках. Должна быть предоставлена более безопасная территория, а общий уровень безопасности в лагерях необходимо повысить.

Во-вторых, необходимо принять меры для улучшения положения в штате Ракхайн, которое остается тяжелым. Незамедлительно необходим полный доступ в штат Ракхайн как для учреждений Организации Объединенных Наций, так и для неправительственных организаций и средств массовой информации. Трехсторонний меморандум о взаимопонимании, подписанный с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Программой развития Организации Объединенных Наций должен быть выполнен в полном объеме и без промедления.

В-третьих, должны быть обеспечены условия для добровольного, безопасного и достойного возвращения в районы происхождения. В этой связи осуществление рекомендаций, содержащихся в докладе Консультативной комиссии по штату Ракхайн, которую возглавлял Кофи Аннан, необходимо активизировать в целях устранения коренных причин этого кризиса, в том числе проблемы гражданства. Кроме того, необходимо в срочном порядке ввести программы по обеспечению безопасности, восстановления и доступа к средствам к существованию.

Размышляя об одной из самых масштабных недавних трагедий, покойный бывший Генеральный секретарь Кофи Аннан с сожалением отметил, что «мир подвел народ Руанды в самый трудный час». Совет не должен закрывать глаза на зверства, совершаемые в отношении народности рохингья. Мы должны сейчас взять на себя полную ответственность и сделать все возможное для того, чтобы положить конец этому кошмару. История не будет благосклонна к тем, кто не сможет этого сделать.

Г-н Небензя (Российская Федерация): Мы благодарим Генерального секретаря, г-на Гетту и г-жу Бланшетт за их брифинги по ситуации в Мьянме.

Со своей стороны мы последовательно выступаем за сбалансированный и неконфронтационный подход при обсуждении ситуации в этой стране и поиске путей нормализации гуманитарной обстановки в Ракхайнской национальной области (РНО), включая решение проблемы беженцев. Отмечаем планомерную работу властей страны по выполнению рекомендаций «комиссии Аннана» в целях комплексного урегулирования кризиса. В настоящее время выполнена 81 рекомендация из 88.

Приветствуем неоднократно подтвержденную на официальном уровне готовность Нейпьидо обеспечить поэтапное возвращение всех перемещенных лиц и беженцев, в том числе из Бангладеш. Положительной оценки заслуживают меры по развертыванию на территории РНО необходимой инфраструктуры для приема и обустройства будущих мигрантов. Отмечаем создание 30 июля сего года мьянманскими властями независимой комиссии по расследованию, во главе и в составе которой работают авторитетные иностранные представители (Розарио Манало и Кензо Ошима). Данное решение было принято Нейпьидо в русле национальной инициативы по обеспечению примирения, мира, стабильности и развития в штате Ракхайн.

Убеждены, что ключ к решению проблемы беженцев лежит в плоскости двустороннего сотрудничества между Мьянмой и Бангладеш. Согласованная сторонами договорно-правовая база и действующие координационные механизмы позволяют приступить к практическим шагам на этом направлении.

Считаем контрпродуктивной линию на затягивание сроков запуска процесса репатриации, кото-

рая используется некоторыми внешними силами для оказания дополнительного давления на мьянманскую сторону.

На данном этапе считаем приоритетным налаживание международного содействия купированию наиболее острых гуманитарных последствий кризиса. При этом исходим из необходимости предоставления помощи как Бангладеш, так и Мьянме. В наших усилиях делаем особый акцент на ее равнозначности. В течение 2018-2019 годов Россией будет выделено обеим странам по 1 млн долл. США по линии Всемирной продовольственной программы.

Полагаем, что роль международного сообщества должна также заключаться в оказании помощи Нейпьидо и Дакке по реализации уже имеющихся договоренностей. Позитивным примером служит тесное взаимодействие Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) с правительством Мьянмы по имплементации подписанного 6 июня текущего года трехстороннего меморандума о сотрудничестве, а также деятельность Специального представителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по Мьянме Кристины Шранер-Бургенер, посетившей страну с визитом в июне и июле этого года в рамках участия в Союзной мирной конференции. Отмечаем также решение мьянманских властей дать согласие на открытие ее офиса в Нейпьидо.

Рассматриваем ракхайнскую проблематику в общем контексте масштабных вызовов и задач, стоящих перед демократически избранным руководством Мьянмы. Попытки возложить на Нейпьидо или отдельные мьянманские круги ответственность за решение кризиса, забывая при этом о вылазках террористических групп, ставших главной причиной сложившейся в Ракхайнской национальной области (РНО) ситуации, осложняют перспективы достижения прочного межнационального мира внутри страны и обеспечения ее эффективного сотрудничества с международным сообществом. Видим ключ к решению проблемы Ракхайна в налаживании двустороннего диалога и восстановлении доверия между Бангладеш и Мьянмой. В этой связи приветствуем любые контакты между двумя сторонами, в том числе состоявшуюся в Нейпьидо 10 августа встречу министерского уровня, в ходе которой были достигнуты договоренности о модальностях эвентуального процесса возвращения беженцев в Ракхайн и укрепления сотрудничества в сфере борьбы с терроризмом и наркотрафиком.

Исходим из того, что возникший кризис, как мы уже говорили, должен быть урегулирован, прежде всего, на двусторонней основе путем переговоров между Мьянмой и Бангладеш. Существующие в Ракхайне глубинные проблемы имеют многогранный и сложный характер, разрешить которые возможно исключительно мирными политико-дипломатическими методами, путем налаживания диалога между властями Нейпьидо и Дакки, представителями всех национальностей и конфессий. Полагаем, что содействие правительствам Мьянмы и Бангладеш для урегулирования ситуации вокруг РНО необходимо оказывать в духе равноправия и взаимоуважения. Рассчитываем, что все стороны будут действовать ответственно и сдержанно во избежание рецидивов и эскалации ситуации.

Г-н У Хайтао (Китай) (*говорит по-китайски*): Г-н Председатель, Китай приветствует Вас на посту Председателя сегодняшнего открытого заседания. Мы благодарим Генерального секретаря Гутерриша и помощника Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) г-на Гетту за их брифинги. Китай внимательно выслушал выступление посла доброй воли Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев г-жи Бланшетт.

Благодаря согласованным усилиям затронутых стран, стран региона и учреждений Организации Объединенных Наций в последнее время произошли некоторые позитивные сдвиги в решении проблемы штата Ракхайн, Мьянма. В начале августа Бангладеш и Мьянма провели заседание на уровне министров для обсуждения вопроса об осуществлении двустороннего соглашения о репатриации. Был достигнут консенсус по таким вопросам, как контрольные формы, перемещенные лица в приграничных районах и создание «горячей линии» между министрами. В настоящее время Мьянма готова принять лиц, бежавших в Бангладеш.

Специальный посланник по Мьянме г-жа Бургенер посетила Мьянму и Бангладеш и провела углубленный обмен мнениями со сторонами по проблеме штата Ракхайн. Мьянма согласилась разместить в Нейпьидо региональное отделение Канцелярии

Специального посланника. Отделение уже начало свою работу. Правительство Мьянмы подписало меморандум о взаимопонимании с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и ПРООН. Три стороны провели два заседания совместной рабочей группы и готовятся к совместной поездке на места. Кроме того, недавно с правительством Мьянмы также провели встречи сотрудники УВКБ, ПРООН, Международной организации по миграции и Всемирного банка.

Правительство и местные жители Бангладеш продолжают оказывать широкомасштабную гуманитарную помощь перемещенным лицам в Бангладеш и стремятся улучшить их жилищные условия и принять надлежащие меры для устранения последствий сезона дождей и ураганов. Мьянма учредила независимую Консультативную комиссию по штату Ракхайн, в которой широко представлены различные группы населения, и согласовала круг ее ведения. Комиссия уже приступила к работе. Правительство Мьянмы активно осуществляет рекомендации Консультативной комиссии.

Мьянма и Бангладеш являются дружественными соседями Китая. Китай всегда активно взаимодействовал с обеими странами в целях поиска решения проблемы штата Ракхайн на основе двустороннего диалога и консультаций между двумя странами. В конце июня государственный советник и министр иностранных дел Китая г-н Ван И провел неофициальное совещание с министром иностранных дел Бангладеш г-ном Али, который находился в стране с визитом, и министром Канцелярии государственного советника Республики Союз Мьянма г-ном Чжо Тин Све. На основе предложенного Китаем в прошлом году трехэтапного решения — которое включает в себя этапы прекращения боевых действий, репатриации и развития — они заключили состоящее из четырех пунктов соглашение о взаимопонимании по вопросу о надлежащем урегулировании проблемы штата Ракхайн.

Во-первых, следует продолжить прилагать усилия в русле трехэтапного предложения о прекращении боевых действий, репатриации и достижении развития в целях скорейшего улучшения ситуации в штате Ракхайн. На этой основе Мьянме и Бангладеш следует вести поиск надлежащего решения в рамках двусторонних консультаций. Это будет служить основным интересам обеих стран и способствовать достижению регионального мира и стабильности.

Во-вторых, наиболее насущной задачей является решение вопроса о репатриации лиц, бежавших в Бангладеш. Обе страны должны как можно скорее принять эффективные меры и предпринять конкретные шаги для репатриации первой группы беженцев.

В-третьих, согласно воле обеих стран Китай готов оказать дополнительную помощь в целях улучшения условий жизни и жилищных условий лиц, спасающихся от конфликта, в том числе путем оказания чрезвычайной помощи и строительства необходимой инфраструктуры.

В-четвертых, каждая из сторон должна задействовать свои соответствующие преимущества и укреплять сотрудничество в области развития в приграничных районах двух стран, с тем чтобы обеспечить благополучие лиц на местах. В настоящее время Китай тесно сотрудничает с Мьянмой и Бангладеш в осуществлении принципиального соглашения о взаимопонимании. Специальный посланник по делам Азии министерства иностранных дел Китая посол Сунь Госян совершил несколько поездок в Мьянму и Бангладеш и в ходе подробного диалога по этому вопросу содействовал установлению взаимного доверия между двумя сторонами и призвал к урегулированию этого вопроса на двусторонней основе. Г-н Сунь Госян также проинформировал членов Совета Безопасности и Секретариата о своих посреднических усилиях в Нью-Йорке (см. S/2018/726).

Китай поддерживает усилия Специального посланника Бургенер, которая посетила Китай в конце июня по приглашению нашей страны и провела откровенный диалог с Китаем по урегулированию проблемы Ракхайна. Китай оказывает гуманитарную материальную помощь как Мьянме, так и Бангладеш, с тем чтобы оказать им содействие в улучшении условий жизни перемещенных лиц.

Проблема Ракхайна обусловлена сложным историческим, этническим и религиозным контекстом. Ее решение требует приложения долгосрочных усилий в рамках поступательного и непрерывного подхода. Учитывая сложившуюся ситуацию, международному сообществу следует закрепить

прогресс, достигнутый с таким трудом, в полной мере осознать, с какими колоссальными трудностями сталкиваются затронутые страны, а также и впредь оказывать им конструктивную помощь, вместо того чтобы попросту оказывать на них давление. Мьянма и Бангладеш должны надлежащим образом решить проблему Ракхайна на двусторонней основе. Двум странам следует и впредь решать вопросы, возникающие в ходе осуществления соглашения о репатриации, на основе диалога. Приоритетной задачей является скорейшее начало процесса репатриации в качестве первого шага на пути к этой цели. Для этого не должно быть никаких предварительных условий. Такие вопросы, как вопрос о свободе передвижения и гражданстве, должны решаться постепенно в процессе репатриации.

УВКБ и ПРООН следует улучшить процесс консультаций с правительством Мьянмы, преодолеть технические трудности, избегать политизации и добросовестно выполнять трехсторонний меморандум о взаимопонимании. Международное сообщество должно уделять больше внимания поддержке местных общин и их усилий по искоренению нищеты и обеспечению устойчивого развития, повышению уровня жизни, улучшению социально-экономических условий и достижению стабильности и гармоничного сосуществования всех этнических групп. Это фундаментальное условие решения проблем в долгосрочной перспективе.

Китай высоко оценивает усилия ПРООН и Всемирного банка по содействию развитию на местном уровне. Мы надеемся, что международное сообщество будет и впредь вносить вклад в развитие Мьянмы и Бангладеш. Члены Совета должны сохранять единство. Структуры Организации Объединенных Наций должны играть свою соответствующую роль и улучшить процесс консультаций с Мьянмой, Бангладеш и другими странами региона. Международное сообщество должно сохранять терпение, содействовать диалогу между Мьянмой и Бангладеш, оказывать помощь в решении практических вопросов и добиваться прочного мира и стабильности в штате Ракхайн.

Г-жа Хейли (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я вновь приветствую Вас в Нью-Йорке. Я хотела бы также поблагодарить Генерального секретаря и помощника Генерального секретаря. Кроме того, я благодарю г-жу Бланшетт, возвысившую свой голос в защиту рохингья в то время, когда голосов в их защиту раздается не так уж много, и мы благодарны ей за то, что она сегодня с нами.

Год назад в это время чудовищное насилие в Бирме приближалось к своему пику. Шла бесчеловечная кампания этнических чисток — которая в итоге привела к тому, что более 700 000 беженцев рохингья стали изгнанниками в лагерях в Бангладеш. Сегодня, благодаря помощи Государственного департамента Соединенных Штатов, у нас есть официальная информация о том, что видели и что пережили беженцы перед тем, как они были изгнаны из своих домов. Эти результаты созвучны недавно опубликованному докладу Независимой международной миссии Организации Объединенных Наций по установлению фактов в Мьянме (A/HRC/39/64). Мир более не может уклоняться от трудной правды о том, что произошло в Бирме. Я хочу предупредить всех, кто меня слушает, что подробности преступлений, которые совершались в отношении рохингья в Бирме, отвратительны; о них тяжело слышать и еще тяжелее говорить. Однако факты этнической чистки рохингья необходимо озвучить и услышать.

Доклад Государственного департамента раскрывает глаза даже тем из нас, кто хорошо понимает, что именно происходило в Бирме в последние два года. Он основан на опросах 1024 беженцев рохингья, находящихся в лагерях Кокс-Базара. Опросы проводились группой опытных международных следователей по делам о нарушениях прав человека, а беженцы для собеседований отбирались случайным образом. Коротко говоря, методология доклада надежна, а его выводы потрясают. Свидетельства пострадавших показывают, что большинство рохингья непосредственно пережили акты насилия — по отношению к своим домам, семьям или тому и другому. И самое главное, исполнителем подавляющего большинства этих преступлений доклад называет одну группу — бирманские вооруженные силы и силы безопасности. Но цифры — еще не все.

Восемьдесят два процента беженцев видели убийства; 82 процента видели, как разрушали их дома или деревни; 65 процентов были свидетелями похищения, ареста или задержания кого-то из рохингья; 64 процента видели, как был ранен кто-то из родных или соседей, а половина беженцев рохингья — 51 процент — заявили, что видели акты

сексуального насилия. Повторяю: 51 процент. Сорок пять процентов были свидетелями конкретно изнасилований, и за этими цифрами стоят примеры почти невообразимой жестокости. В некоторых районах преступники применяли методы, результатом которых были массовые жертвы; так, например, они запирали людей в домах, которые затем сжигали, огораживали целые деревни и затем расстреливали толпу людей или топили лодки с сотнями спасающихся бегством рохингья. Живых мужчин, женщин и детей рохингья калечили, расчленяли, обезглавливали и сжигали заживо. Не щадили даже детей и младенцев. Многочисленные свидетели видели, как солдаты бросали младенцев и маленьких детей в костры и в горящие хижины, в реки и в деревенские колодцы. Самых маленьких, самых старых и самых больных — тех, кто не мог спастись от нападавших, — сжигали в их хижинах. Солдаты и полицейские шли от дома к дому, выискивая девочек и женщин. Когда они их находили, они даже не скрывали того, что им надо. Женщин и девочек насиловали открыто, на глазах у всех. Минимум пятая часть всех уцелевших рохингья видели более сотни жертв, которых убивали или истязали. Позвольте мне это повторить: 20 процентов произвольно выбранных уцелевших стали свидетелями инцидента с массовыми человеческими жертвами.

Соединенные Штаты, Соединенное Королевство, Кувейт, Нидерланды, Перу и другие государства прилагают усилия для того, чтобы внимание Совета Безопасности оставалось сосредоточенным на зверствах в Бирме. Мы стремимся обеспечить ответственность бирманских сил безопасности. Многие из нас и сами слышали рассказы потерпевших. Мы видели разрастающиеся лагеря беженцев и места, где некогда стояли снесенные бульдозерами деревни. Мы видели места, где ни в чем не повинных людей насиловали, убивали и заживо сжигали только за их религиозную и этническую принадлежность.

Кто-то решил помочь, облегчить страдания и обеспечить ответственность Бирмы. Соединенные Штаты отдают должное щедрости правительства и народа Бангладеш. Они дали приют и пищу почти миллиону отчаявшихся людей. Их щедрость спасла бесчисленные жизни. Соединенные Штаты являются крупнейшим поставщиком гуманитарной помощи для кризиса рохингья. Мы также признаем щедрость других.

Кроме наших гуманитарных усилий есть еще и важные усилия, связанные с требованием обеспечить ответственность. В июне Европейский союз и Канада ввели санкции в отношении семи бирманских офицеров в связи с их ролью в этих актах насилия. В начале этого месяца министерство финансов Соединенных Штатов ввело санкции в отношении пяти офицеров бирманской армии и пограничной службы и двух подразделений бирманской армии в связи с их участием в этнических чистках и других нарушениях прав человека. Однако мы должны делать намного больше. Организация Объединенных Наций должна получить полный и беспрепятственный доступ в Бирму для оказания гуманитарной помощи и помощи в целях развития. Доступ в страну, и в том числе в штат Ракхайн, должны иметь и представители средств массовой информации. Наличие свободной и ответственной прессы имеет определяющее значение для любой демократии. Мы ожидаем, что на следующей неделе, когда бирманский суд вынесет приговор Ва Лону и Кьяу Со О, двум журналистам агентства «Рейтер», ожидающим суда за репортажи о насилии в отношении рохингья, они будут оправданы по всем пунктам обвинения.

Сложный путь к демократии в Бирме должен продолжаться и привести к тому, чтобы вооруженные силы подчинялись гражданскому правительству, а не наоборот. Здесь, в Совете Безопасности, мы должны призвать к ответу всех виновных в совершении актов насилия. Ответственное, демократическое правительство, уважающее права меньшинств, не появится в Бирме до тех пор, пока правительство не продемонстрирует свою приверженность делу обеспечения ответственности. И если мы не перейдем к действиям там, где не справляется бирманское правительство, то будем испытывать тот же стыд, который преследовал наших предшественников после Руанды и Сребреницы.

Одним из последних актов служения Кофи Аннана стало его руководство работой Консультативной комиссии по штату Ракхайн, которая расследовала причины кризиса в Бирме. Комиссия рекомендовала уравнять в правах всех граждан Бирмы. Она призвала обеспечить всем бирманцам возможность прокормить свои семьи. Она призвала предоставить всем бирманцам право пользоваться свободой передвижения и равным доступом к правосудию в соответствии с законом. Выполнение этих реко-

мендаций послужило бы укреплению достоинства и безопасности всех бирманцев. До этого никто из нас не может оправдывать свои действия незнанием — ни члены Совета Безопасности, ни бирманские военные, ни лидеры гражданского общества или другие мировые лидеры. Теперь все мы вооружены этими сокрушительными свидетельствами рохингья, и это подводит нас к следующим выводам.

Дети, младенцы, женщины и мужчины стали жертвами чудовищных преступлений. Эти преступления были спланированы, продуманы и скоординированы. И виновники этих событий — бирманские вооруженные силы и силы безопасности. Весь мир следит за тем, что мы сделаем дальше и будем ли мы вообще что-либо делать.

Г-жа Грегуар Ван Харен (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Я благодарю Вас, г-н Председатель, за организацию этого весьма важного сегодняшнего заседания. Прежде всего я хотела бы поблагодарить Генерального секретаря, посла доброй воли Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) г-жу Бланшетт и заместителя Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) г-на Гетту за их убедительные брифинги.

На этой неделе исполняется ровно год со времени публикации доклада Консультативной комиссии по штату Ракхайн под руководством Кофи Аннана. На прошлой неделе в Совете Безопасности мы выражали соболезнования по поводу кончины г-на Кофи Аннана и вспоминали его наследие. Сегодня мы должны почтить его наследие и призвать Мьянму выполнить все рекомендации Комиссии Аннана в полном объеме. Самое меньшее, что мы можем сделать, чтобы отдать дань памяти, это следовать по пути построения инклюзивного будущего в штате Ракхайн, определенному г-ном Кофи Аннаном, который был глубоко обеспокоен ситуацией в Мьянме.

Этот путь дал надежду на урегулирование сложных проблем в штате Ракхайн — надежду, которая была разрушена в результате террористического нападения Араканской армии спасения рохингья и насильственной реакции сил безопасности Мьянмы. Они должны были защищать рохингья. Вместо этого они жестоко изгнали более 700 000 женщин, мужчин и детей из их домов в соседний Бангладеш, где правительство и народ предоставили свои дома и землю тем, кто в них нуждался.

Год спустя практически никто из беженцев рохингья не чувствует, что может безопасно вернуться. Это стало одним из крупнейших гуманитарных кризисов XXI века. Именно эта отрезвляющая реальность собрала нас здесь сегодня. Я остановлюсь на следующих моментах: во-первых, на настоятельной необходимости привлечения виновных к ответственности; во-вторых, на возвращении рохингья в Мьянму; и, в-третьих, на дальнейших действиях Совета Безопасности.

Во-первых, я бы хотела поднять тему ответственности. В апреле этого года в лагере Кутупалонг Совет увидел разрушительные последствия кризиса. Я никогда не забуду множество людей, получивших физические и психологические травмы. У маленьких детей были глубокие шрамы на головах и конечностях. У них не было времени на игры. У них не было мечты. Мы встретили женщину с младенцем 16-ти дней от роду. Она не чувствовала привязанности к малышу. Она не знает, кто его отец. Ее изнасиловали мьянманские солдаты в ночь, когда ее муж был убит. И это не единичный инцидент. Сексуальное насилие в отношении женщин и девочек народности рохингья применялось для того, чтобы посеять страх среди рохингья и заставить их покинуть свои родные места. Последствия этих чудовищных преступлений будут проявляться еще в течение нескольких поколений.

Правосудие является не единственным средством обеспечения того, чтобы рохингья чувствовали себя в достаточной безопасности для добровольного возвращения в свои дома в штате Ракхайн. Самоцелью является обеспечение того, чтобы виновные понесли ответственность. В докладе независимой международной миссии по установлению фактов в Мьянме Совета по правам человека (A/ HRC/39/64) подчеркивается необходимость судебного преследования и привлечения к ответственности виновных в совершении преступлений против человечности, военных преступлений и геноцида. Необходимо принять к сведению шокирующие данные, содержащиеся в докладе Миссии по установлению фактов, и включить их в юридические процедуры по установлению ответственности.

Власти Мьянмы объявили о создании Комиссии по расследованию. Хотя мы с удовлетворени-

ем отмечаем, что Мьянма предпринимает шаги на пути к правосудию, намерения являются серьезными только в том случае, если подкрепляются конкретными действиями по привлечению виновных к ответственности. Правительству Мьянмы необходимо продемонстрировать, что оно соответствует этим стандартам. В случае отсутствия прогресса на национальном уровне, международное сообщество должно взять на себя ответственность и обеспечить альтернативы, а затем Совету необходимо передать эту ситуацию на рассмотрение Международного уголовного суда. Нельзя допускать безнаказанности.

Во-вторых, я затрону вопрос о безопасном, добровольном, достойном и устойчивом возвращении народности рохингья в штат Ракхайн. Меморандум о взаимопонимании, подписанный между Мьянмой, УВКБ и ПРООН является первым шагом в правильном направлении, однако мы испытываем серьезную обеспокоенность по поводу его осуществления. Если Мьянма действительно готова обеспечить безопасное возвращение беженцев, наилучшим способом доказать это является предоставление Организации Объединенных Наций беспрепятственного доступа в северную часть штата Ракхайн для оказания помощи и выполнения ее мандата; решение проблемы серьезного ограничения свободы передвижения народа рохингья в штате Ракхайн; обеспечение возвращения всех внутренне перемещенных лиц в родные места; и предоставление реальной возможности получения гражданства тем, кто по закону имеет на это право.

В-третьих, я хотела бы сосредоточить внимание на деятельности Совета. Именно в ответ на письмо Генерального секретаря Совет принял решение уделить этой человеческой трагедии то внимание, которого она заслуживает. Мы благодарим Генерального секретаря за его руководство и приверженность народу рохингья с первого дня. Члены Совета конструктивно взаимодействовали с властями Мьянмы как в ходе, так и после своего визита. Однако мы вынуждены признать, что такой подход принес лишь минимальные результаты. Я слышу призывы к сохранению спокойствия, но время не ждет.

Международное сообщество не может все время рассчитывать на щедрую гостеприимность Бангладеш. Новые реалии на местах затрудняют возвращение людей в свои дома или родные места. Свидетельства, которые имеют существенно важное значение для установления истины и привлечения к ответственности, будут утрачены. Роль прессы имеет решающее значение, поскольку свободная пресса служит народу, а не правительству. В этой связи мы призываем к немедленному освобождению двух журналистов агентства «Рейтер». Правительство Мьянмы должно ускориться. Необходимо создать благоприятные условия для возвращения беженцев и установления устойчивого мира, а также обеспечить привлечение виновных к ответственности. Мы ожидаем конкретных результатов.

Совет Безопасности будет продолжать свое взаимодействие, проводя работу наряду с другими усилиями, предпринимаемыми Организацией Объединенных Наций, в том числе Специальным посланником, Советом по правам человека и его миссией по установлению фактов, фондами и программами, в целях достижения прогресса. Всем нам, и Мьянме в особенности, необходимо безотлагательно приступить к работе, используя все имеющиеся в нашем распоряжении инструменты для достижения все той же цели — установления демократии в Мьянме, где все этнические группы, меньшинства и религиозные группы, включая рохингья, могли бы мирно сосуществовать на всей территории страны.

Г-н Меса-Куадра (Перу) (*говорит по-испански*): Мы признательны за созыв этого заседания и важные брифинги, с которыми выступили Генеральный секретарь Антониу Гутерриш, посол доброй воли Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) г-жа Кейт Бланшетт и заместитель Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) г-н Гетту.

Перу по-прежнему уделяет внимание положению мусульманской народности рохингья в штате Ракхайн в Мьянме, а также в крупнейшем в мире лагере беженцев в Кокс-Базаре, учрежденному при поддержке правительства Бангладеш, где уже находится более 900 000 человек, и в этой связи выражает свою глубокую озабоченность.

Прошел год после совершения неизбирательных актов насилия, которое привело к массовому исходу сотен тысяч людей, а также четыре месяца с тех пор, как члены Совета Безопасности на местах увидели серьезность гуманитарной ситуации, уяз-

вимость населения и ужас совершенных злодеяний. Перу имела честь возглавлять, совместно с Соединенным Королевством и Кувейтом, поездку членов Совета.

Однако мы должны признать, что принятые нами ответные меры остаются недостаточными для устойчивого урегулирования кризиса, несмотря на усилия, предпринимаемые международным сообществом, и инициативу Генерального секретаря, который довел этот вопрос до сведения Совета, используя впервые с 1986 года прерогативы, возложенные на него Уставом Организации Объединенных Наций, как уже упомянула моя коллега из Нидерландов. Поэтому мы должны объединить наши усилия для обеспечения добровольной, безопасной, достойной и устойчивой репатриации мусульманского народа рохингья.

Подписание соглашений между Мьянмой, Бангладеш, УВКБ и ПРООН и создание Отделения Специального посланника в Нейпьидо, равно как и учреждение Национальной комиссии по расследованию являются шагами в правильном направлении. Эти механизмы должны быть воплощены в конкретные результаты на местах в том, что касается обеспечения доступа к правосудию и возвращенцев. Мы приветствуем недавние заседания, направленные на решение вопросов, связанных с предоставлением возвращенцам средств к существованию и базовых услуг. Тем не менее мы подчеркиваем настоятельную необходимость полного выполнения рекомендаций Консультативной комиссии по штату Ракхайн. Мы хотели бы воспользоваться этой возможностью и почтить память бывшего Генерального секретаря и подчеркнуть актуальность его наследия.

Мы подчеркиваем необходимость устранения в кратчайшие сроки коренных причин конфликта в штате Ракхайн и маргинализации мусульман-рохингья, что предполагает их признание в качестве граждан, предоставление им возможности в полной мере пользоваться их основными правами и свободами, включая свободу передвижения, отказ от унижающих человеческое достоинство пропагандистских заявлений и отмену дискриминационных норм. Чрезвычайно важно вернуть доверие представителей народности рохингья путем налаживания диалога между всеми заинтересованными сторонами, в том числе пострадавшим населением и соседними странами, пользуясь при этом поддержкой и помощью со стороны Организации Объединенных Наций и Совета Безопасности.

Мы считаем настоятельно необходимым развернуть на местах механизмы, способные координировать и обеспечивать краткосрочные и долгосрочные условия, требуемые для возвращения беженцев и, следовательно, установления прочного мира. Совещание министров Мьянмы и Бангладеш, состоявшееся 10 августа, является обнадеживающим событием. Мы также считаем, что весьма важное значение имеет прозрачный, независимый и всеохватный процесс обеспечения подотчетности, а также юрисдикция в отношении всех нарушений прав человека. Перу внимательно изучает недавний доклад Независимой международной миссии по установлению фактов в Мьянме Совета по правам человека (A/HRC/39/64), включая содержащиеся в нем конкретные рекомендации. Совершенные зверства не могут оставаться безнаказанными.

Наконец, необходимо в срочном порядке обеспечить доступ к северной части штата Ракхайн Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и всем независимым международным субъектам, которые могут выступить в защиту забытых жертв, как назвал их Генеральный секретарь, с тем, чтобы обеспечить этим людям доступ к правосудию и дать беженцам и перемещенным лицам необходимые гарантии их безопасного возвращения.

Г-н Ипо (Кот-д’Ивуар) (*говорит по-французски*): Кот-д’Ивуар воздает Вам дожное, г-н министр, за Ваше выдающееся руководство работой Совета Безопасности и выражает признательность делегации Великобритании за организацию этого важного заседания, посвященного положению в Мьянме. Моя делегация также благодарит Генерального секретаря Антониу Гутерриша за его подробный брифинг о положении представителей народности рохингья в Мьянме и Бангладеш. Наконец, мы благодарим заместителя Генерального секретаря, заместителя Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций г-на Тегегневорка Гетту и посла доброй воли Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев г-жу Кейт Бланшетт за их превосходные брифинги.

Спустя год после начала кризиса 25 августа 2017 года, приведшего к крупномасштабному пере-

мещению населения, большинство которого составили женщины и дети, ситуация в Мьянме, особенно в отношении вопросов, касающихся перемещенных лиц и беженцев из числа рохингья, а также прав человека в штате Ракхайн, продолжает привлекать внимание международного сообщества. Несмотря на прогресс, достигнутый миссией Совета Безопасности в Мьянме и Бангладеш в период с 28 апреля по 1 мая, по-прежнему наблюдаются огромные трудности, связанные с условиями, необходимыми для возвращения беженцев из числа рохингья в их дома, а также со сложной гуманитарной ситуацией и трудным положением в области прав человека. Кот-д'Ивуар по-прежнему убежден в необходимости совместных усилий, направленных на прочное и эффективное урегулирование кризиса с тем, чтобы положить конец трагедии, которую ежедневно переживают представители народности рохингья в Бангладеш и Мьянме.

Кроме того, важно подчеркнуть, что никакое долгосрочное решение этой кризисной ситуации не будет возможным без полноценного участия Мьянмы. Таким образом, моя делегация приветствует обязательство правительства Мьянмы и впредь работать с Организацией Объединенных Наций в рамках трехстороннего меморандума о взаимопонимании, подписанного 6 июня, равно как и с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Программой развития Организации Объединенных Наций, а также тесно сотрудничать со Специальным посланником Генерального секретаря по Мьянме г-жой Кристиной Шранер Бургенер. В этой связи наша страна призывает власти Мьянмы прилагать более активные усилия для восстановления доверия, что станет решающим фактором в обеспечении эффективного добровольного возвращения беженцев из числа рохингья в безопасных, достойных и стабильных условиях в места происхождения или в любое выбранное ими место в соответствии с заявлением Председателя S/PRST/2017/22 от 6 ноября 2017 года. В рамках выполнения этого обязательства правительству Мьянмы было бы также целесообразно рассмотреть варианты обеспечения более широкого доступа для соответствующих учреждений Организации Объединенных Наций и их партнеров, в частности в штате Ракхайн, с тем, чтобы они имели возможность оказывать гуманитарную помощь нуждающемся группам населения.

Кот-д'Ивуар по-прежнему считает, что подлинное и непрерывное сотрудничество между Бангладеш и Мьянмой будет способствовать эффективному урегулированию кризиса. В этой связи моя страна приветствует подписание 10 августа между двумя странами соглашения, касающегося, в частности, репатриации беженцев и установления прямой телефонной линии, связывающей министров иностранных дел двух стран. Моя делегация надеется, что это новое соглашение, которое соответствует духу двустороннего соглашения от 23 ноября 2017 года, позволит обеспечить добровольную, безопасную и достойную репатриацию беженцев из числа рохингья. Наша страна также уверена, что долгосрочное урегулирование кризиса зависит от умелого преодоления его первопричин. С этой целью Кот-д'Ивуар призывает Мьянму предпринять решительные шаги с целью найти способы решения основных проблем.

Вопрос о возвращении перемещенных лиц и беженцев из числа рохингья также выдвигает на передний план проблему социальной сплоченности, которую необходимо восстановить в отношениях между различными общинами, проживающими в Мьянме, в частности в штате Ракхайн. Гражданское общество может сыграть решающую роль для достижения этой цели. Таким образом, моя делегация приветствует инициативу религиозных лидеров взять на себя определенную роль в решении этого вопроса и поддерживает их работу по содействию достижению мира и примирения в общинах своих стран. Кроме того, моя делегация считает, что необходимо принять конкретные меры с учетом всеобъемлющего социально-экономического развития штата Ракхайн в целях обеспечения достойного и надежного будущего для беженцев и перемещенных лиц, что будет способствовать их добровольному возвращению. В этом заключается суть рекомендаций Консультативной комиссии по штату Ракхайн во главе с покойным бывшим Генеральным секретарем Кофи Аннаном, которому мы еще раз воздаем дань памяти. Комиссия рекомендовала решения, касающиеся экономического развития государства Ракхайн, в интересах обеспечения мира и безопасности в стране и улучшения условий жизни всех слоев населения.

Несомненно, борьба с безнаказанностью является одним из приоритетных вопросов в отношении урегулирования кризиса. Как справедливо отметил

Генеральный секретарь во время своего визита в лагеря беженцев в Бангладеш 2 июля, беженцы из числа рохингья требуют справедливости в данной ситуации, которая, вероятно, является «одним из самых трагических вариантов развития событий в результате систематического нарушения прав человека».

Серьезную обеспокоенность Совета вызывает информация, содержащаяся в докладе Независимой международной миссии по установлению фактов в Мьянме Совета по правам человека (A/HRC/39/64), которая была опубликована 27 августа и проливает свет на вопиющие нарушения прав человека, совершенные армией и другими силами безопасности Мьянмы. Поэтому моя делегация настоятельно призывает правительство Мьянмы принять срочные меры для обеспечения того, чтобы лица, ответственные за нарушения прав человека, в частности в отношении женщин и детей, понесли ответственность. В этой связи учреждение независимой комиссии по расследованию, предназначенной для наложения ответственности на виновных в предполагаемых нарушениях прав человека, должно способствовать решению проблемы, связанной с обеспечением подотчетности.

В заключение я не могу не подчеркнуть важность принятия регионального подхода к урегулированию этого кризиса, который по-прежнему имеет важнейшее значение для поддержания мира и безопасности в этой части света. В этом отношении моя делегация высоко оценивает осуществляемое правительством Китая руководство и воздает должное правительству и народу Бангладеш за их великодушие. Кот-д’Ивуар также призывает сообщество доноров и всех соответствующих субъектов последовать примеру Всемирного банка и оказать особую помощь Бангладеш, который в своем письме Совету Безопасности от 20 июля обратил внимание международного сообщества на возможное нанесение ущерба безопасности в результате постоянного присутствия беженцев рохингья на территории Бангладеш.

Кот-д’Ивуар вновь призывает международное сообщество взять твердое обязательство поддерживать Мьянму в ее стремлении к миру и стабильности, а также в ее усилиях по восстановлению страны.

Г-жа Вронецкая (Польша) (*говорит по-английски*): Я хотела бы поблагодарить Генерального секретаря и г-на Тегегневорка Гетту за их подробные брифинги и замечания. Я также приветствую Совет и благодарю посла доброй воли Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев г-жу Кейт Бланшетт за ее ценные замечания.

Прошел год с момента последней вспышки насилия в штате Ракхайн в Мьянме, которая вынудила более 700 000 рохингья бежать в Бангладеш. Мы по-прежнему глубоко обеспокоены гуманитарной ситуацией, особенно в штате Ракхайн, где сотни тысяч людей ждут нашей помощи. Каждый день, потерянный на бюрократические обсуждения, означает, что мы несем коллективную ответственность за гибель людей.

Мы приветствуем подписание между Мьянмой и Программой развития Организации Объединенных Наций и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) меморандума о взаимопонимании по вопросу об оказании помощи в процессе репатриации и расселения, мы также настоятельно призываем к его полному осуществлению и надеемся, что власти Мьянмы будут в полной мере сотрудничать с учреждениями Организации Объединенных Наций. Мы приветствуем информацию о предоставлении властями Мьянмы доступа к 23 деревням и надеемся, что группам УВКБ будет предоставлен неограниченный и независимый доступ к этим местам экспериментального осуществления проекта.

Мы продолжаем призывать правительство Мьянмы активизировать свои усилия по созданию устойчивых благоприятных условий для безопасного, добровольного и достойного возвращения беженцев и внутренне перемещенных лиц народности рохингья в свои дома. Мы считаем, что директивным органам в Нейпьидо следует принимать решительные меры, поскольку прогресс на местах является недостаточным. Поэтому мы с удовлетворением встретили новость о том, что Бангладеш и Мьянма налаживают дальнейшие контакты между соответствующими министерствами для обсуждения осуществления двустороннего соглашения, подписанного в ноябре 2017 года.

Мы глубоко обеспокоены выводами опубликованного вчера доклада (A/HRC/39/64) независимой

международной миссии по установлению фактов в Мьянме, в частности в отношении нарушений, которые могут быть квалифицированы как преступления в соответствии с международным правом. В этой связи позвольте мне подчеркнуть, что для того, чтобы предотвратить возобновление насилия, необходимо решить проблему безнаказанности и привлечения к ответственности за совершение таких преступлений. Мы призываем правительство в Нейпьидо сотрудничать с Миссией по установлению фактов, в том числе путем предоставления доступа в страну. Кроме того, мы отмечаем создание властями Мьянмы независимой Комиссии по расследованию и надеемся, что она начнет транспарентное и беспристрастное расследование всех случаев нарушения прав человека.

Я считаю, что нет лучше способа почтить память г-на Кофи Аннана, чем в полной мере сосредоточиться на выполнении рекомендаций Консультативной комиссии по штату Ракхайн, Председателем которой он являлся, в целях устранения коренных причин кризиса.

В заключение я хотела бы подчеркнуть, что не стоит забывать о том, что Мьянма является развивающейся страной с нестабильной экономикой, которая подвержена риску стихийных бедствий. Нужно и дальше разрабатывать всеобъемлющий подход, нацеленный на укрепление жизнестойкости ее общества и поддержку внутреннего потенциала государства. Мы осознаем, что восстановление и оздоровление местных общин в Ракхайне будет длительным процессом. Международному сообществу, после оказания срочной гуманитарной помощи, следует сосредоточить свое внимание на разработке долгосрочной стратегии с целью помочь Мьянме в восстановлении и развитии штата Ракхайн и других частей страны, которой потребуется международная помощь.

Г-н Умаров (Казахстан) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за представленную обновленную информацию о последних событиях в Мьянме и о бедственном положении рохингья, бежавших из штата Ракхайн в Бангладеш ровно год назад. Мы признательны послу доброй воли Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) г-же Кейт Бланшетт за ее эмоциональное выступление. Мы надеемся, что ее участие проложит путь к достижению прогресса в деле примирения и устойчивого мира. Мы также благодарим заместителя Администратора г-на Гетту за его ценный вклад в сегодняшнюю дискуссию.

Волею судьбы, ровно год назад Консультативная комиссия по штату Ракхайн под руководством бывшего Генерального секретаря Кофи Аннана представила свои рекомендации. Мы чтим память г-на Аннана и выражаем искреннюю надежду на то, что правительство Мьянмы выполнит все 88 рекомендаций Комиссии для установления прочного мира, безопасности и процветания в Мьянме, в том числе и в штате Ракхайн.

Ровно год назад международное сообщество стало свидетелем одной из крупнейших гуманитарных катастроф и одного из крупнейших нарушений прав человека — перемещения более 700 000 беженцев рохингья, бежавших в Бангладеш после совершенного 25 августа 2017 года нападения на силы безопасности Мьянмы, с которого начался нынешний кризис. В докладе (A/HRC/39/64) независимой международной миссии по установлению фактов в Мьянме содержится полный отчет о сложившейся ситуации.

Больше всего шокирует тот факт, что 60 процентов беженцев рохингья составляют дети, которые были вынуждены покинуть свои дома и, как члены Совета Безопасности могли воочию убедиться в апреле в Кокс-Базаре, вынуждены оставаться в лагерях беженцев в чрезвычайно сложных условиях. Казахстан высоко оценивает усилия Организации Объединенных Наций и всех гуманитарных партнеров по оказанию помощи беженцам рохингья и предоставлению им продовольствия, жилья, медицинского обслуживания и водоснабжения, а также других видов поддержки.

Мы отмечаем некоторые позитивные меры, принятые правительством Мьянмы. Мы особенно приветствуем недавнее совещание на министерском уровне в Нейпьидо между Мьянмой и Бангладеш. Достижение соглашения о быстрой репатриации перемещенных беженцев из Кокс-Базара обратно в Ракхайн и создание «горячей линии» на министерском уровне позволяют надеяться на некоторые конструктивные результаты в будущем.

Казахстан приветствует подписание меморандума о взаимопонимании между Мьянмой, УВКБ и

ПРООН в июне 2018 года. Мы надеемся, что после этого фонды и программы Организации Объединенных Наций получат беспрепятственный и безопасный доступ во все районы штата Ракхайн для оказания чрезвычайной помощи. Это как раз тот долгожданный доступ, который необходим для облегчения нынешних страданий людей.

Недавнее учреждение независимой комиссии по расследованию может рассматриваться в качестве одного из важнейших шагов в направлении примирения и установления правосудия переходного периода. В то же время, по мнению моей делегации, включение авторитетных представителей мусульманской общины в Комиссию значительно повысило бы ее авторитет и способствовало налаживанию контактов.

Казахстан приветствует открытие Канцелярии Специального посланника Генерального секретаря по Мьянме г-жи Кристины Шранер Бургенер в Нейпьидо. Мы убеждены в том, что конструктивное сотрудничество властей Мьянмы и Специального посланника будет способствовать дальнейшему укреплению сотрудничества правительства Мьянмы с Организацией Объединенных Наций.

В то же время нельзя достичь прочного и долгосрочного урегулирования проблемы рохингья без устранения коренных причин кризиса. Ключевыми среди них являются те, которые связаны с гражданством и восстановлением прав и свобод рохингья, снижением уровня нищеты и развитием. Даже сегодня, во время этого заседания, мы продолжаем наблюдать жесткие ограничения свободы передвижения, а также ограниченный доступ к образованию, здравоохранению и источникам средств к существованию для тех, кто остается в штате Ракхайн. Очевидно, что беженцы рохингья начнут возвращаться в регион только тогда, когда они смогут жить в условиях безопасности, ощутят прогресс в вышеупомянутых областях и увидят обеспечение правосудия в отношении тех, кто подвергся возмутительным актам насилия.

Хотя мы полностью понимаем, что невозможно восстановить межобщинное доверие в одночасье и что это многолетний и сложный процесс, учреждения Организации Объединенных Наций могли бы принести пользу при условии предоставления им доступа и необходимых условий для работы. Для успеха подобных переговоров требуется активное участие всех заинтересованных сторон. В связи с этим делегация Казахстана настоятельно призывает правительство Мьянмы серьезно подойти к решению всех связанных с этим вопросов и приложить все усилия для устранения соответствующих коренных причин при содействии международного сообщества. Учитывая комплексный характер и долгосрочные последствия гуманитарных кризисов в штате Ракхайн, мы призываем все государства-члены, международные организации и другие заинтересованные стороны продолжать оказывать поддержку и помощь Бангладеш и Мьянме в преодолении этого кризиса.

Мы должны терпеливо и добросовестно сотрудничать с обеими сторонами, а также с другими заинтересованными сторонами, в целях достижения ощутимых результатов. Совет Безопасности должен не только продолжать заниматься рассмотрением ситуации рохингья, но и обеспечить ее удовлетворительное разрешение. Делегация Казахстана привержена поддержке всех аспектов многосторонних действий по поиску долгосрочного решения проблемы бедственного положения беженцев рохингья.

Г-жа Гуадей (Эфиопия) (*говорит по-английски*): Мы признательны Соединенному Королевству за организацию этого заседания и рады видеть Вас, г-н Председатель, на посту его руководителя. Мне хотелось бы также поблагодарить Генерального секретаря Антониу Гутерриша за его сегодняшнее присутствие здесь с нами в первой половине дня и за его брифинг об обстановке в плане безопасности и о гуманитарной ситуации в Мьянме. Мы также приветствуем заместителя Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) Тегегневорка Гетту и посла доброй воли Верховного комиссара по делам беженцев (УВКБ) Кейт Бланшетт и выражаем им признательность за их полезные брифинги.

Очевидно, что после поездки членов Совета Безопасности на места и последующего взаимодействия правительство Мьянмы прилагает усилия в стремлении урегулировать ситуацию в штате Ракхайн. Разумеется, что многое еще предстоит сделать в плане урегулирования гуманитарной ситуации, принятия мер по привлечению к ответственности за предполагаемые нарушения прав человека и выполнения рекомендаций Консультативной ко-

миссии по штату Ракхайн, а также во многих других областях, с тем чтобы обеспечить в Мьянме прочный мир и примирение.

Меморандум о взаимопонимании, подписанный 6 июня правительством Мьянмы с двумя учреждениями Организации Объединенных Наций — УВКБ и ПРООН, — стал шагом в правильном направлении, который, как мы надеемся, будет способствовать созданию условий для безопасного, добровольного и устойчивого и достойного возвращения беженцев. Жизненно важно обеспечить оперативное и всестороннее выполнение этой договоренности.

Посещение членами Совета в мае текущего года Мьянмы и Бангладеш позволило им воочию увидеть положение дел в лагерях беженцев, которое по-прежнему вызывает серьезную обеспокоенность. Поэтому мы особо указываем на необходимость урегулирования ухудшающейся гуманитарной ситуации и облегчения страданий тех, кому пришлось спасаться бегством, в особенности женщин и детей.

Несмотря на то, что гуманитарная ситуация остается катастрофической, прилагаемые правительством Бангладеш усилия по обеспечению безопасности беженцев и оказанию им гуманитарной помощи заслуживают высокой оценки. Однако масштабность этой катастрофы требует оказания Бангладеш, Организации Объединенных Наций и другим задействованным в этой работе гуманитарным партнерам дополнительной финансовой и материально-технической поддержки.

Переживаемые штатом Ракхайн комплексные проблемы требуют, разумеется, политического решения, для чего необходима всеобъемлющая стратегия, направленная на устранение коренных причин кризиса посредством обеспечения примирения, мира, стабильности и развития. В этой связи абсолютно необходимо быстро и эффективно реализовать рекомендации Консультативной комиссии.

Мы особо указываем на необходимость создания транспарентного и независимого следственного механизма для привлечения к ответственности виновных в предполагаемых нарушениях прав человека. В связи с этим мы отмечаем предпринятую правительством Мьянмы инициативу по созданию независимой комиссии по расследованию, в состав которой войдут также видные международные деятели. В этой связи мы подчеркиваем необходимость ускорить этот процесс с целью обеспечить в штате Ракхайн примирение, мир и стабильность.

Для обеспечения безопасного и добровольного и достойного возвращения беженцев по-прежнему крайне необходимо двустороннее взаимодействие между Бангладеш и Мьянмой. Именно поэтому мы с удовлетворением восприняли состоявшееся 10 августа совещание министров Мьянмы и Бангладеш. Мы призываем оба правительства ускорить осуществление согласованного меморандума о взаимопонимании.

Совету же необходимо сохранять единство в этом вопросе и наращивать сотрудничество с правительствами Мьянмы и Бангладеш, а также с региональными и субрегиональными организациями в урегулировании сложившейся ситуации. Мы поддерживаем и поощряем взаимодействие Специального посланника с правительством Мьянмы и другими соответствующими заинтересованными сторонами, направленное на укрепление взаимного доверия с целью создать условия для активизации сотрудничества в урегулировании ситуации в штате Ракхайн.

Г-н аль-Отейби (Кувейт) (*говорит по-арабски*): Я благодарю Вас, г-н Председатель, за созыв этого важного заседания, и мы рады тому, что Вы на нем председательствуете.

Мы выражаем глубокую признательность Генеральному секретарю Антониу Гутерришу за его присутствие и полезный брифинг. Его сегодняшнее присутствие служит наглядным доказательством того, какое большое значение эта гуманитарная проблема имеет для него, членов Совета Безопасности и всего международного сообщества. Мы высоко ценим напряженные усилия, прилагаемые им для преодоления беженского кризиса составляющей меньшинство народности рохингья, и подчеркиваем нашу всемерную поддержку его благородных начинаний.

Я хотел бы поблагодарить также представляющего Программу развития Организации Объединенных Наций г-на Гетту и посла доброй воли Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) г-жу Кейт Бланшетт за их полезные брифинги.

В августе исполнился год с начала насилия в штате Ракхайн (Мьянма). Согласно опубликованным УВКБ статистическим данным, это насилие стало причиной бегства более 800 000 представителей составляющей меньшинство народности рохингья в Бангладеш, в результате чего общее число беженцев рохингья в крупнейших в мире лагерях беженцев составило 1,1 миллиона человек.

Сегодняшнее заседание проводится через день после публикации доклада (A/HRC/39/64) независимой международной миссии по установлению фактов относительно Мьянмы, документально подтверждающего совершенные в Мьянме преступления, равносильные геноциду, военным преступлениям и преступлениям против человечности. В докладе подтверждаются выводы многих международных организаций в отношении этих преступлений, и его содержание соответствует тому, в чем мы воочию убедились во время поездок членов Совета Безопасности в Ракхайн и что мы услышали от очевидцев этих преступлений в ходе наших встреч с беженцами рохингья в лагерях в Кокс-Базаре.

Мир следит за работой сегодняшнего заседания Совета Безопасности и ожидает от нас, прежде всего, того, что мы будем сохранять нашу моральную и гуманитарную позицию и не будем руководствоваться какими-либо политическими соображениями при урегулировании одной из самых страшных катастрофических ситуаций в современной истории — катастрофической ситуации составляющей меньшинство народности рохингья, подвергшейся убийствам и пыткам и все еще страдающей от репрессий и вынужденного перемещения. Такое обращение можно охарактеризовать только как этническую чистку, направленную на уничтожение ее культуры и самобытности.

После апрельской поездки членов Совета Безопасности в Бангладеш и Мьянму правительство Мьянмы стало предпринимать некоторые первоначальные шаги для преодоления гуманитарного кризиса. Совещания должностных лиц как в Бангладеш, так и Мьянме, подписание меморандума о взаимопонимании и учреждение органа для расследования нарушений прав человека — все это правильные, хотя пока и ограниченные меры, большинство из которых еще только предстоит реализовать на местах.

Требования, определенные Советом Безопасности в заявлении Председателя (S/PRST/2017/22), и рекомендации Консультативной комиссии по штату Ракхайн под председательством Кофи Аннана, сформулированы четко и конкретно и нацелены на устранение коренных причин кризиса, прекращение страданий беженцев и обеспечение их добровольного возвращения к родным очагам в Мьянме в условиях мира и уважения их достоинства. Такое добровольное возвращение не может начаться до тех пор, пока не будут приняты меры по укреплению доверия, с тем чтобы обеспечить их безопасное возвращение в штат Ракхайн и их достойную жизнь там.

Я напомню о некоторых из тех мер, которые необходимо принять до начала добровольного возвращения беженцев: проведение независимого и транспарентного расследования преступлений и других правонарушений, совершенных в отношении составляющей меньшинство народности рохингья в штате Ракхайн; принятие правительством Мьянмы всех мер к тому, чтобы гарантировать немедленное прекращение насилия и дискриминации на этнической почве и запретить применение чрезмерной силы в нарушение прав гражданского населения штата Ракхайн; закрытие всех лагерей для внутренне перемещенных лиц; принятие правительством Мьянмы всех необходимых мер для пресечения подстрекательства к насилию и разжигания ненависти с целью обеспечить мир и согласие в отношениях между всеми общинами в условиях верховенства права; предоставление всем учреждениям Организации Объединенных Наций и другим партнерам разрешений свободно въезжать в штат Ракхайн и обеспечение беспрепятственной свободы их передвижения в безопасных условиях; устранение без всякой дискриминации и вне зависимости от этнического происхождения или религии всех коренных причин кризиса составляющей меньшинство народности рохингья и одновременное предоставление ее представителям неотъемлемого права на гражданство, как это подчеркивается в резолюции 70/233 Генеральной Ассамблеи; и проведение всесторонних социально-экономических реформ наряду с устранением коренных причин беженского кризиса рохингья.

Гуманитарная трагедия беженцев рохингья обязывает международное сообщество удвоить усилия с целью облегчения их постоянных страда-

ний. Сегодня мы проводим заседание, а в это время беженцы в лагерях сталкиваются с трудностями, вызванными муссонами, ураганами, дождями, наводнениями и оползнями, которые уже привели к разрушению некоторых зданий.

Наконец, в пункте 3 статьи 1 главы 1 Устава Организации Объединенных Наций подчеркивается важность осуществления международного сотрудничества в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера и в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех, без различия расы, пола, языка и религии. Необходимо обеспечить равенство мужчин и женщин. Так говорится в Уставе, который мы, народы мира, обязались соблюдать в целях избавления грядущих поколений от бедствий войны; в Уставе, который определяет развитие будущих поколений; в Уставе, который объединяет нас для решения всех вопросов, представляющих угрозу международному миру и безопасности; и в Уставе, где содержится призыв преодолеть наши политические разногласия в интересах защиты людей, находящихся в уязвимом положении, и ради поиска окончательного решения их проблем. К этим людям относятся и беженцы рохингья из штата Ракхайн, с которыми мы встретились в Кокс-Базаре, где они рассказали о своих проблемах и страданиях. Эти беженцы умоляли нас не забывать их просьбы после того, как мы покинем их лагеря.

Г-жа Меле Колифа (Экваториальная Гвинея) (*говорит по-испански*): Прежде всего наша делегация хотела бы поблагодарить Генерального секретаря г-на Антониу Гутерриша за его четкое и подробное выступление. Мы также выражаем признательность заместителю Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций г-ну Тегегневорку Гетту и послу доброй воли Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев г-же Кейт Бланшетт за ее ценное и трогательное выступление.

После массового исхода в августе прошлого года, когда более 700 тысяч рохингья были вынуждены бежать из Мьянмы в Бангладеш, наша делегация уделяет особое внимание положению беженцев, представляющих это этническое меньшинство и в течение года находящихся в бедственном положении в общинных центрах Бангладеш. Мы высоко оцениваем усилия правительства Бангладеш и его народа, которые при содействии Организации Объединенных Наций, ее партнеров и других неправительственных организаций обеспечивали безопасность, предоставляют убежище и гуманитарную помощь всем лицам, которые бежали от насилия, и мы призываем их продолжать свою деятельность до тех пор, пока эти люди не смогут добровольно, безопасно и достойно вернуться в свои дома в Мьянме.

В рамках усилий по урегулированию этого кризиса в апреле и мае в Бангладеш и Мьянму с рабочим визитом приехала делегация в составе членов Совета, которые посетили отдельные регионы и получили возможность провести встречи с представителями правительства, военачальниками и официальными лицами на разных уровнях. Далее в июне и июле в этот регион приезжала Специальный посланник Генерального секретаря по Мьянме г-жа Бургенер, которая посетила штат Ракхайн, а также провела встречи с властями Мьянмы. В рамках этой серии визитов следует особо отметить состоявшийся в начале июля визит делегации под руководством Генерального секретаря г-на Антониу Гутерриша, который прибыл в Кокс-Базар и встретился с премьер-министром Бангладеш.

Экваториальная Гвинея высоко оценивает прием, оказанный всем делегациям властями обеих стран и учреждениями Организации Объединенных Наций, а также помощь, предоставленную для облегчения работы делегаций. Однако мы также разделяем озабоченность в связи с положением беженцев в общинных центрах и с неудачами, препятствующими их полномасштабному добровольному и безопасному возвращению, которому способствует политическое урегулирование, гарантирующее права рохингья в Мьянме. В этой связи мы призываем правительство Мьянмы удвоить свои усилия в целях создания условий, благоприятствующих безопасному, добровольному и достойному возвращению беженцев и внутренне перемещенных лиц народности рохингья в свои дома в штате Ракхайн.

Тем не менее наша делегация приветствует ряд аспектов, которые разъяснил Постоянный представитель Мьянмы в своем письме от 27 июня на имя Председателя Совета Безопасности и которые включают в себя осуществление механизма Общества по оказанию гуманитарной помощи, расселению и развитию в Ракхайне в целях предоставле-

ния гуманитарной помощи всем нуждающимся общинам и координации такой помощи; подписание 6 июня меморандума о взаимопонимании между правительством Мьянмы, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Программой развития Организации Объединенных Наций, который предоставляет возможность не только для оказания помощи на разных этапах возвращения и расселения беженцев в процессе репатриации, но и для улучшения оказания гуманитарной помощи и обеспечения средств к существованию для возвращающихся лиц, а также для всех общин в штате Ракхайн; заявление правительства о том, что оно не приемлет никакие нарушения прав человека и на основании закона примет меры в отношении любого лица, совершившего преступление, при условии предоставления достаточных доказательств; и проявление правительством Мьянмы политической приверженности выполнению рекомендаций Консультативной комиссии по штату Ракхайн, а также создание на уровне министров Комиссии по осуществлению рекомендаций.

В заключение, в связи с этими утверждениями, я хотела бы призвать всех членов Совета и международное сообщество по-прежнему играть конструктивную роль в создании внешних условий, необходимых для содействия консультациям и диалогу, который может помочь правительству Мьянмы найти выход из сложившейся ситуации.

Г-жа Кодоба Сориа (Многонациональное Государство Боливия) (*говорит по-испански*): Мы благодарим Генерального секретаря г-на Антониу Гутерриша за его выступление и хотим воспользоваться этой возможностью, чтобы вновь заявить о нашей самой решительной поддержке его важной работы. Мы также признательны заместителю Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций г-ну Тегегневорку Гетту за его выступление и хотим поблагодарить посла доброй воли Верховного комиссара по делам беженцев г-жу Кейт Бланшетт.

Спустя год после актов насилия в штате Ракхайн наша делегация вновь подтверждает свое осуждение и глубокую озабоченность в связи со все еще проявляющимися последствиями этих событий, которые привели к перемещению около 900 тысяч представителей народа рохингья в Бангладеш. Несомненно, эти акты насилия не могут остаться безнаказанными, поэтому наша делегация вновь заявляет о том, что следует надлежащим образом расследовать их, найти виновных и привлечь их к ответственности, чтобы они ответили за свои действия перед соответствующими судами. Безнаказанность недопустима, ведь она противоречит главной цели, заключающейся в достижении примирения в стране и в штате Ракхайн, а также работе, ведущейся в этом направлении.

Мы отмечаем создание в конце июля независимой комиссии по расследованию для рассмотрения всех нарушений прав человека, совершенных с августа 2017 года. Мы также отмечаем усилия правительства Мьянмы по созданию комиссии, в частности по определению ее программы работы и формированию специализированного секретариата для оказания помощи комиссии. В этой связи мы призываем все учреждения и институты правительства Мьянмы сотрудничать с комиссией в ходе расследований, в частности в процессе сбора данных и информации и получения показаний. Мы надеемся, что работа комиссии будет проводиться в соответствии с принципами независимости, беспристрастности, объективности, транспарентности, добросовестности и профессионализма.

Кроме того, в целях недопущения подобных событий в будущем настоятельно необходимо, чтобы правительство Мьянмы сосредоточило усилия на предотвращении распространения практики использования ненавистнической риторики, сегрегации и преследования; в качестве альтернативы оно должно содействовать развитию диалога, посредничества и переговоров, чтобы гарантировать безопасность и физическую неприкосновенность всех жителей своей страны, не проводя никаких различий по признакам расы, этнической принадлежности или вероисповедания.

Важно также, чтобы правительство Мьянмы проанализировало первопричины кризиса и полностью выполнила рекомендации, вынесенные Консультативной комиссией по штату Ракхайн, которые являются четкой «дорожной картой» для мирного урегулирования этой деликатной ситуации, особенно в том, что касается вопросов о гражданстве, устойчивом развитии народности рохингья и соблюдении прав этих людей. В этой же связи мы обязаны и впредь добросовестно работать и добиться еще большего прогресса в деле обеспечения до-

стойного, осознанного и добровольного возвращения беженцев и внутренне перемещенных лиц штата Ракхайн. С учетом вышесказанного мы отмечаем создание комитета на уровне министров для достижения этой цели, а также консультативного совета для проверки деятельности комитета.

Мы приветствуем координационную и техническую работу, проводимую правительством Мьянмы, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Программой развития Организации Объединенных Наций по осуществлению подписанного 6 июня меморандума о взаимопонимании. Мы также отмечаем, что согласованный план работы включает в себя инициативы по содействию устойчивому социально-экономическому развитию, повышению качества медико-санитарного обслуживания и образования, а также по созданию условий для укрепления мирного сосуществования общин в северной части штата Ракхайн. Мы надеемся, что осуществление меморандума о взаимопонимании станет эффективным инструментом для решения проблемы беженцев и внутренне перемещенных лиц.

Мы приветствуем укрепление координации действий и сотрудничества между гуманитарными учреждениями и органами для развертывания деятельности по оказанию гуманитарной помощи. В частности, мы отмечаем активизацию деятельности Международного комитета Красного Креста, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Всемирной продовольственной программы и Центра по координации гуманитарной помощи для ликвидации последствий бедствий Ассоциации государств Юго-Восточной Азии. Мы отмечаем готовность и открытость правительства Мьянмы сотрудничать со Специальным посланником Генерального секретаря в поиске оптимальных решений проблем, с которыми сталкивается страна. В этой связи мы обращаем внимание на договоренность об открытии отделения Специального посланника в городе Нейпьидо.

Кроме того, мы обеспокоены тем, что, согласно актуальной оперативной информации Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев от 19 июля, с начала этого года более 11 000 человек прибыли в Бангладеш, ища спасения от преследований и отсутствия безопасности. Правительство Мьянмы должно в срочном порядке решить эту проблему. Вместе с тем также необходимо обеспечить удовлетворение насущных потребностей в Бангладеш, включая оказание помощи матерям, родившим детей в лагерях беженцев; необходимость повышения эффективности распределения продовольствия и оказания гуманитарной помощи, при одновременном обеспечении как можно меньшего воздействия на принимающие общины; и доступ к водоснабжению и санитарии с целью не допустить вспышки заболеваний, таких как дифтерия, которой, по данным Всемирной организации здравоохранения, болеют 8000 человек.

Наша делегация признает и высоко оценивает усилия, предпринятые за последний год правительством Бангладеш в отношении беженцев в своей стране. В связи с этим настоятельно необходимо, чтобы международное сообщество и Организация Объединенных Наций сделали все возможное для оказания поддержки принимающим общинам в Бангладеш, и прежде всего в краткосрочной перспективе, учитывая, что сезон дождей может иметь катастрофические последствия для населения рохингья в лагерях Кокс-Базар.

Наконец, важно отметить и подтвердить, что Бангладеш не несет ответственности за произошедшее в Мьянме. Бангладеш бескорыстно принимает беженцев рохингья и поэтому нуждается в полноценной поддержке со стороны международного сообщества и в стимулах для ее развития в краткосрочной, среднесрочной и долгосрочной перспективе, поскольку неожиданный приток более чем 900 000 беженцев оказывает значительное экономическое, политическое и социальное воздействие на Бангладеш. Правительство и народ Бангладеш должны получить полноценную поддержку со стороны Организации Объединенных Наций, международных финансовых органов и субрегиональных и региональных субъектов и механизмов, чтобы иметь возможность продолжать сотрудничать до тех пор, пока не будет гарантировано безопасное возвращение беженцев и перемещенных лиц.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь я передаю слово представителю Мьянмы.

Г-н Суан (Мьянма) (*говорит по-английски*): Г-жа Председатель, я хотел бы поздравить Вас с выполнением обязанностей Председателя на этом важном заседании, а также Соединенное Королев-

ство с успешным председательством в Совете Безопасности в текущем месяце.

Прежде всего позвольте мне отдать дань памяти бывшему Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций покойному Кофи Аннану, который внес огромный вклад в нашу работу по поиску долгосрочных решений тех проблем, которые угрожали миру и прогрессу в штате Ракхайн. Когда он по просьбе государственного советника Аун Сан Су Чжи взял на себя ответственность за руководство работой Консультативной комиссии по штату Ракхайн, он желал Мьянме успеха и достижения ее целей: обеспечения мира, процветания, безопасности и прогресса. Рекомендации Комиссии находят всеобщее одобрение как важные шаги на пути обеспечения прочного мира и развития в штате Ракхайн. Народ Мьянмы всегда будет признателен ему за его бесценную поддержку и мудрые советы в момент перехода страны к демократии. Мы все должны учиться у него урегулированию конфликтов мирным путем на основе конструктивного и небезразличного подхода.

Решение глубоко укоренившихся и сложных проблем в штате Ракхайн составляло основную и важнейшую часть усилий правительства Мьянмы по достижению мира и национального примирения в стране. В мае 2016 года, всего лишь через два месяца после начала выполнения своих обязанностей, правительство учредило Центральный комитет по обеспечению мира, стабильности и развития в штате Ракхайн. Вскоре после этого, 5 сентября, была сформирована Консультативная комиссия по штату Ракхайн под председательством г-на Аннана. Комиссии было поручено изучить сложные проблемы, стоящие перед штатом Ракхайн, и предложить для них решения.

Всего лишь месяц спустя, 9 октября 2016 года, религиозная экстремистская террористическая группа под названием «Ака Мул Муджахидин», в последующем известная как «Араканская армия спасения рохингья» (ААСР), совершила свое первое нападение на три поста пограничной полиции в северной части штата Ракхайн. В результате этого преднамеренного и хорошо организованного нападения погибли 13 сотрудников служб безопасности и других гражданских лиц. Они имели явную цель — спровоцировать насилие и привлечь внимание международной общественности к проблеме в тот момент, когда весь мир приветствовал наш мирный переход к демократии.

Двадцать четвертого августа 2017 года Консультативная комиссия по штату Ракхайн представила правительству Мьянмы свой итоговый доклад. Эти 88 рекомендаций направлены на обеспечение прочного мира и стабильности в штате Ракхайн. Проблемы являются крайне серьезными, многоплановыми и требуют одновременной работы по нескольким направлениям, однако мы приветствовали этот доклад и решили осуществить задачу по добросовестному и полномасштабному выполнению этих рекомендаций в кратчайшие возможные сроки в соответствии с ситуацией на местах.

Затем ранним утром 25 августа 2017 года, всего через несколько часов после представления г-ном Аннаном своего итогового доклада, ААСР одновременно совершила преднамеренные, хорошо спланированные и скоординированные вооруженные нападения на 30 пограничных постов и один штаб армейского батальона в северной части штата Ракхайн. Эти нападения привели к гибели десятков сотрудников служб безопасности и многих ни в чем не повинных гражданских лиц. Кроме того, начиная с октября 2016 года ААСР жестоко убила более 250 представителей немусульманских этнических меньшинств в северной части штата Ракхайн. В тот же день, когда ААСР напала на посты служб безопасности, она совершила массовое убийство 100 индуистов, чему имеется убедительное документальное подтверждение. Нападения ААСР вызвали предсказуемую и логичную реакцию со стороны сил безопасности Мьянмы с целью защитить жизнь и имущество каждого гражданина, что впоследствии привело к массовому перемещению населения. Это просто факты, представляющие собой ничего, кроме правды, но они благополучно не учитываются или игнорируются основными средствами массовой информации.

Эти жестокие нападения были совершены неслучайно. Террористы ААСР и их иностранные вдохновители совершенно четко знали, что силы безопасности Мьянмы ответят на их нападения всей своей мощью. Они должны были предвидеть также и исход населения из северной части штата Ракхайн в Бангладеш. Эти нападения были четко спланированы и проведены при поддержке со стороны иностранных террористических организаций.

Нынешние серьезные гуманитарные проблемы и невыразимые страдания ни в чем не повинного гражданского населения всех общин штата Ракхайн были тщательно продуманы, спровоцированы и навязаны террористами ААСР. Цель этой организации заключалась в том, чтобы сорвать выполнение мьянманским правительством своих обязательств и осуществление им своих усилий, направленных на поиск долговременного решения посредством оперативного выполнения рекомендаций Комиссии, а также в том, чтобы подвергнуть Мьянму максимальному международному давлению ради достижения этой организацией своих политических целей.

Если бы не террористические акты, наше сегодняшнее заседание могло бы носить совсем иной характер. Оно могло бы быть более отрадным мероприятием для подведения итогов выполнения рекомендаций Консультативной комиссии по штату Ракхайн или международной конференцией по объявлению взносов для содействия сокращению масштабов нищеты и социально-экономическому развитию в интересах всех общин в штате Ракхайн. Совершенные в октябре 2016 года и в августе 2017 года провокационные террористические нападения отрицательно сказались на ходе наших искренних усилий по построению мирного, справедливого и благополучного будущего для народа Ракхайна. Но нас ничто не остановит в нашей решимости продолжать усилия по достижению наших целей.

Мы выражаем глубокое сочувствие всем перемещенным лицам, особенно женщинам и детям, и обеспокоенность по поводу их положения. Мы уверены, что нам удастся решить эту проблему совместно с нашим соседом Бангладеш, если мы будем работать в духе дружбы и добрососедства. Мы протянули Бангладеш руку дружбы, направив туда делегацию министров. В начале текущего месяца мы пригласили посетить Мьянму министра иностранных дел Бангладеш г-на Абула Хасана Махмуда Али. В ходе его визита две стороны договорились, в частности, выполнять взятые обязательства, ускорить реализацию двусторонних соглашений о репатриации и создать прямую линию связи между двумя странами на уровне министров. В течение двух месяцев – с ноября 2017 года по январь 2018 года – мы подписали с Бангладеш три документа, призванных способствовать репатриации проверенных лиц, пересекших границу в Бангладеш после террористических нападений, совершенных ААСР в октябре 2016 года и в августе 2017 года. Согласно договоренности о практических мероприятиях по репатриации, этот процесс должен был бы начаться 23 января 2018 года.

В соответствии с этими двусторонними соглашениями Мьянма провела мероприятия, нацеленные на репатриацию проверенных перемещенных лиц. Мы были готовы принять первую партию проверенных репатриантов уже 23 января. В феврале Бангладеш представила нам список, включавший в себя имена 8032 человек, но без их подписей, отпечатков пальцев, надлежащих фотографий или, что важнее всего, согласованных двумя сторонами надлежащих форм. Несмотря на трудности их проверки из-за отсутствия надлежащей информации, по состоянию на 23 августа 2018 года нам удалось проверить 3952 репатрианта. Мы также готовы принять тех, кто включен в переданный нами Бангладеш список, состоящий из имен 1200 проверенных индусов и мусульман. Однако из их числа мы еще не приняли ни одного репатрианта, несмотря на наши неоднократные просьбы об их репатриации. Мы призываем Бангладеш выполнять ее обязательства согласно двусторонним договоренностям, чтобы безотлагательно предоставить проверенным лицам, согласившимся добровольно вернуться в Ракхайн, возможность сделать это.

Другой важный вопрос заключается в систематической репатриации перемещенных лиц, находящихся вдоль границы. Поскольку находиться в 50-метровой зоне от международной границы противозаконно, эти люди невольно оказываются в ситуации, которая может отрицательно сказаться на стабильности двух соседствующих стран. Весьма вероятно, что эти районы могут превратиться в плацдарм террористов ААСР. В этой связи мы просили власти Бангладеш не оказывать им никакой помощи с их стороны границы, и вместо этого мы сейчас сами организуем оказание им гуманитарной помощи с мьянманской стороны.

Кроме того, чтобы способствовать скорейшему и эффективному расселению и реабилитации репатриантов, правительство Мьянмы подписало также меморандум о взаимопонимании с Программой развития Организации Объединенных Наций и Управлением Верховного комиссара Организа-

ции Объединенных Наций по правам человека. Мы уже определили потенциальные места расселения. Седьмого августа сотрудники Организации Объединенных Наций получили доступ в 23 деревни в 13 сельских округах, отобранные для первого этапа программы оценки. Для расселения лиц, перемещенных внутри страны, которые в настоящее время проживают вблизи границы, было отведено еще три сельских района. Мы настоятельно призываем группу должностных лиц Организации Объединенных Наций как можно скорее приступить к проведению программы оценки.

Правительство продолжает добросовестно выполнять рекомендации Консультативной комиссии по штату Ракхайн. На данный момент уже выполнены или выполняются 81 из 88 рекомендаций. В процессе их выполнения правительство придает большое значение советам и мнениям консультативного совета под председательством бывшего заместителя премьер-министра Таиланда г-н Суракиарта Сатиратая. Консультативный совет представил свой заключительный доклад 16 августа. В этом докладе содержатся сбалансированные и выполнимые окончательные рекомендации, которым мы, безусловно, уделим пристальное внимание.

Мы признаем крайне важную роль Организации Объединенных Наций в решении проблемы штата Ракхайн, и в частности в преодолении нынешнего гуманитарного кризиса. В апреле текущего года мы способствовали визиту членов Совета Безопасности, представителей соседних стран и Председателя Ассоциации государств Юго-Восточной Азии. Мы приветствовали назначение на должность Специального посланника Генерального секретаря посла Кристины Шранер Бургенер. Считаем, что мы могли бы поддерживать со Специальным посланником конструктивные и плодотворные отношения. Мы содействовали открытию в Нейпьидо ее Канцелярии.

Теперь позвольте мне перейти к вопросу о привлечении к ответственности. Правительство Мьянмы предельно ясно дает понять, что оно не будет попустительствовать никаким нарушениям прав человека. При наличии достаточных доказательств меры будут приняты в отношении всех виновных. Для этого правительство учредило Независимую комиссию по расследованию во главе с видным дипломатом послом Росарио Манало, которая обладает богатым опытом работы в области прав человека. В состав Комиссии также вошли еще один видный дипломат посол Кэндзо Осима и два авторитетных члена от Мьянмы.

Комиссии поручено провести расследование обвинений в нарушениях прав человека и связанных с ними вопросов после террористических нападений, совершенных 9 октября 2016 года и 25 августа 2017 года, с целью привлечь виновных к ответственности и достичь примирения, а также выработать рекомендации относительно мер, которые следует принять для обеспечения мира и стабильности в штате Ракхайн. Комиссия должна представить свой доклад президенту Мьянмы в течение года, в том числе рекомендации, подготовленные на основе результатов проведенного ею расследования.

При выполнении своего мандата Комиссия будет руководствоваться, в частности, Законом 1950 года о комитете по расследованию, наделяющим ее следственными полномочиями. По мере необходимости Комиссия будет применять также нормы международного права в области прав человека и международного гуманитарного права. Всем, кто вступает в контакт с Комиссией, в частности, пострадавшим и свидетелям, правительство Мьянмы будет обеспечивать защиту. Комиссия будет выполнять свой мандат с соблюдением принципов независимости, беспристрастности и объективности. Свое первое совещание ее члены провели 15 августа. Комиссия начнет свою работу на этой неделе.

Что же касается утверждений о совершении мьянманскими силами безопасности злодеяний, о которых говорится в недавно опубликованном докладе (A/HCR/39/64) независимой международной миссии по установлению фактов относительно Мьянмы, то я хотел бы еще раз заявить о том, что мы не признаем мандат этой миссии, поскольку испытываем сомнения по поводу ее беспристрастности. Помимо этого, я испытываю серьезные сомнения по поводу тех намерений, которые кроются за сроками издания этого доклада. Этот доклад, который должен был быть представлен 18 сентября только Совету по правам человека, был поспешно опубликован накануне этого конкретного заседания Совета Безопасности. Этот шаг вызывает серьезные сомнения в объективности, беспристрастности и искренности Миссии по установлению фактов.

В настоящее время мы сталкиваемся с огромными проблемами в штате Ракхайн. Однако правительство и народ Мьянмы едины в своей решимости обеспечить устойчивый мир и развитие для всех общин в штате Ракхайн. Мы не должны допустить, чтобы эти проблемы подорвали нашу конечную цель демократического государственного строительства. Для укрепления доверия между общинами потребуется время и терпение. Мы должны добиваться примирения, а не возмездия; сострадания, а не ненависти; интеграции, а не изоляции.

Хотя главная ответственность за урегулирование ситуации в штате Ракхайн лежит на правительстве и народе Мьянмы, объективный, позитивный и конструктивный вклад и поддержка со стороны международного сообщества будут иметь решающее значение для успеха национальных усилий Мьянмы. Сейчас не время эксплуатировать страдания ни в чем не повинных людей, особенно женщин и детей из штата Ракхайн, по причинам личной заинтересованности и для политического позерства. Настало время действовать и продемонстрировать нашу подлинную обеспокоенность путем принятия практических мер. Давайте позволим первой группе проверенных людей, которые выразили заинтересованность в добровольном возвращении, вернуться на свою землю. Давайте запустим первый этап программы оценки там, где был получен доступ. Давайте не будем терять время.

В заключение я хотел бы выразить искреннюю признательность всем нашим друзьям, которые тем или иным образом помогают нам в решении проблем в штате Ракхайн на этом критическом этапе демократических преобразований. Мы должны принимать важные политические решения на основе фактов и полного понимания рассматриваемых вопросов. Мы должны рассматривать эту сложную проблему в более широкой перспективе.

Мы будем продолжать добросовестно сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и всеми нашими друзьями, близкими и далекими, чтобы положить конец страданиям людей в Ракхайне и восстановить их земли, с тем чтобы все могли пользоваться плодами мира и процветания в регионе, которому дарованы такие ресурсы и потенциал.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Бангладеш.

Г-н Бин Момен (Бангладеш) (*говорит по-английски*): Мы глубоко признательны председательствующей в Совете делегации Соединенного Королевства за инициативу по организации этого открытого брифинга, посвященного положению в Мьянме. Неизменно ведущая роль Соединенного Королевства в этом вопросе в Совете стала источником моральной силы для миллионов рохингья и других людей, пострадавших от этого гуманитарного кризиса.

К заслушанным нами красноречивым заявлениям Генерального секретаря и посла доброй воли Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев Кейт Бланшетт почти нечего добавить. Каждый неделю поступает новая информация о масштабах преследований и дегуманизации, которым подвергаются рохингья, а также о возможных последствиях длительной неспособности урегулировать кризис.

Мы хотели бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить нашу признательность всем мировым лидерам, представителям и сотрудникам Организации Объединенных Наций, представителям средств массовой информации, гражданского общества и научных кругов, а также сознательным гражданам мира за их неизменную солидарность, поддержку и выступления на тему, как оказалось, одного из крупнейших кризисов, связанных с перемещением людей в современном мире.

«Год плача. Теперь я зол» — эти слова написаны на одном из плакатов в руках мужчин, женщин и детей рохингья, которые собрались в лагерях в Кокс-Базаре в ознаменование прошествия долгого, трудного года с того времени, когда они были вынуждены покинуть свои дома и бежать за границу. Их горе и гнев имеют много проявлений, и мы только что слышали эхо их голосов в этом зале. Независимая международная миссия Совета по правам человека по установлению фактов в Мьянме вчера опубликовала свой доклад (A/HRC/39/64), и стало очевидно, что вызвало такую повсеместную печаль и гнев у насильственно перемещенных рохингья. Миссия по установлению фактов пришла к предельно ясному выводу о том, что все это было сделано преднамеренно и организованно, а виновные действовали с «намерением совершить геноцид». Эти выводы во многом перекликаются с тем, о чем ранее говорили, в частности, Специальный

представитель Генерального секретаря по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта, специальные советники Генерального секретаря по предупреждению геноцида и по вопросу об ответственности по защите, и множество других независимых лиц.

С учетом таких выводов рассмотрение вопроса в Совете Безопасности становится все более актуальным и неотложным. Совет принял заявление Председателя (S/PRST/2017/22), посетил пострадавшее население в Бангладеш и Мьянме, и продолжил взаимодействовать с широким кругом субъектов, включая Специального посланника Генерального секретаря по Мьянме. Несмотря на все трудности и препятствия, Совет постоянно поднимал этот вопрос и, в целом, ему удавалось выступить единым фронтом в поддержку устранения коренных причин кризиса. Как непосредственно затронутая сторона, Бангладеш признает усилия Совета и призывает к дальнейшей калибровке его мер реагирования с учетом сложившейся обстановки на местах и новых доказательств зверских преступлений, совершенных против рохингья.

Повестка дня из пяти пунктов, представленная премьер-министром Шейхом Хасиной Генеральной Ассамблее в прошлом году (см. A/72/PV.14), по большей части определяет наши ожидания от Организации Объединенных Наций и международного сообщества и составляет основу нашего дальнейшего взаимодействия. Влиятельная Национальная целевая группа продолжает выполнять функции ориентации и координации общей политики.

Сразу же после начала кризиса нам пришлось направлять свои ресурсы и энергию на широкомасштабное гуманитарное реагирование, начав с незамедлительного предоставления жизненно необходимой помощи. Благодаря широкой поддержке нашего народа и наших многочисленных друзей и партнеров дома и за рубежом, гуманитарная ситуация в лагерях в Кокс-Базаре в целом стабилизировалась. Все задействованные стороны испытали облегчение от того, что удалось избежать худших возможных последствий продолжающегося муссона. Продолжается мелкомасштабный приток людей с другой стороны границы под предлогом отсутствия доступа к продовольствию и отсутствия безопасности в северной части штата Ракхайн.

По-прежнему необходимо, чтобы вынужденно перемещенные лица и перегруженные принимающие общины получали более широкую и устойчивую поддержку международного сообщества в рамках плана реагирования Организации Объединенных Наций на гуманитарный кризис рохингья. Рохингья в Бангладеш, ожидающие добровольной репатриации в штат Ракхайн, нуждаются в улучшении жилищных условий, медицинском обслуживании, в средствах к существованию и возможностях получения образования в краткосрочной и среднесрочной перспективе. Наши власти продолжают получать информацию о некоторых проблемах в области безопасности и общественного порядка в лагерях и продолжают работать с самими рохингья в целях укрепления общинных мероприятий и гарантий. Мы настоятельно призываем к дальнейшей бдительности и сотрудничеству со стороны государств-членов в регионе в целях смягчения потенциальных угроз безопасности, в том числе создаваемых транснациональными субъектами.

Что касается первоочередной задачи добровольного, безопасного, достойного и устойчивого возвращения рохингья, мы заключили открывающие соответствующие возможности соглашения и договоренности с Мьянмой и уже провели серию заседаний совместных рабочих групп в целях выявления и устранения некоторых оперативных и технических трудностей при осуществлении согласованных положений. Что касается Бангладеш, уже сделаны первые шаги в направлении репатриации: в феврале Мьянме передан окончательный перечень потенциальных возвращенцев. В настоящее время мы находимся в процессе создания транзитной инфраструктуры с нашей стороны, как это предусмотрено в соглашениях, и учреждаем технический комитет для надзора за осуществлением в координации с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и другими соответствующими структурами.

Однако необходимо четко заявить о том, что возвращение рохингья не может быть начато до тех пор, пока сами рохингья не восстановят доверие и уверенность, чтобы добровольно принять решение о репатриации. Генеральный секретарь и ряд представителей уже подробно обсуждали необходимые условия на местах для создания благоприятной обстановки для их репатриации. Документально под-

тверждено, что рохингья, как минимум, ожидают гарантий обеспечения их охраны и безопасности, возвращения в свои дома и к своей собственности, свободы передвижения, возможности получения средств к существованию, и четкого порядка удовлетворения их законных требований о предоставлении гражданства Мьянмы. Именно власти Мьянмы несут полную ответственность за укрепление доверия между рохингья для их устойчивого возвращения и мирного сосуществования с другими общинами в штате Ракхайн.

В ходе визита в Мьянму в начале этого месяца министр иностранных дел нашей страны отметил приверженность всего руководства Мьянмы облегчению возвращения рохингья в штат Ракхайн. Он заслушал информацию о планируемых мерах в плане размещения рохингья и предоставления им средств к существованию, а также посетил объекты инфраструктуры, уже построенные при поддержке дружественных стран региона. Он предложил Мьянме направить делегацию в Бангладеш, чтобы непосредственно проинформировать рохингья о принимаемых мерах и предоставить им гарантии в отношении их безопасного и достойного возвращения, с тем чтобы побудить их добровольно поставить свои подписи и отпечатки пальцев в согласованных формах проверки.

Между тем, как упомянул Генеральный секретарь и другие выступавшие, власти Мьянмы могли бы подготовить ряд весомых мер, которые могут породить уверенность в благоприятной обстановке на местах. К их числу относятся, во-первых, беспрепятственный доступ Программы развития Организации Объединенных Наций и УВКБ ко всем пострадавшим деревням и поселкам в штате Ракхайн для осуществления необходимой гуманитарной деятельности и деятельности в области развития, что, как сообщается, предусмотрено меморандумом о взаимопонимании, заключенным с Мьянмой; во-вторых, обеспечение безопасного и окончательного возвращения рохингья, находящихся в бедственном положении на границе между Бангладеш и Мьянмой, а до их возвращения — оказание им гуманитарной помощи со стороны Мьянмы; в-третьих, демонтаж лагерей для внутренне перемещенных лиц в штате Ракхайн, с тем чтобы обеспечить запертым в них людям устойчивое возвращение в свои дома или в другие места по их выбору с восстановлением их прав и свобод; и, в-четвертых, поощрение примирения и укрепление доверия между общинами в штате Ракхайн, а также пресечение злонамеренного распространения ненавистнической риторики и подстрекательства к насилию.

Что еще более важно, вопрос о подотчетности заслуживает того, чтобы рассматривать его со всей серьезностью. Необходимо покончить с культурой безнаказанности за преступления, предположительно совершенные в отношении представителей народности рохингья, чтобы залечить их раны и восстановить чувство справедливости. Недавно созданной Мьянмой Комиссии по расследованию должно быть разрешено действовать независимо и учитывать замечания Миссии по установлению фактов. Члены международного сообщества, в том числе Совет, располагают некоторыми конкретными вариантами, несут обязанности, изложенные в докладе Миссии, и должны уделять им надлежащее внимание.

Являясь государством-членом, приверженным международному уголовному правосудию, и государством-участником Римского статута и других соответствующих международных договоров, Бангладеш будет продолжать сотрудничество по линии различных международных процессов и инициатив, касающихся вопроса о подотчетности. В то же время Бангладеш готов в духе добрососедства сотрудничать с Мьянмой по любым проблемам в сфере ее безопасности и по другим вопросам, представляющим стратегический интерес.

В прошлом году международное сообщество не допустило того, чтобы его опасения в отношении гуманитарного положения народности рохингья просто обсудили и забыли. Совет Безопасности мог бы помочь сохранить эту динамику посредством принятия долгожданной резолюции, которая позволила бы внести этот вопрос в повестку дня в качестве постоянного пункта. В прошлом году Генеральная Ассамблея по инициативе Организации исламского сотрудничества приняла резолюцию 72/248 о положении в Мьянме. В этом году ее необходимо обновить, и не в последнюю очередь в интересах продления мандата Специального посланника Генерального секретаря. Мы рассчитываем на принципиальную поддержку этих инициатив со стороны государств-членов.

Вспышка насилия в северной части штата Ракхайн совпала с выпуском новаторского доклада Кон-

сультативной комиссии по штату Ракхайн, которую возглавлял г-н Кофи Аннан. В связи с прискорбной кончиной г-на Аннана представители народности рохингья действительно потеряли одного из ключевых союзников и защитников, который был рупором их чаяний и наметил путь продвижения вперед к устранению коренных причин сложной ситуации. Мы должны воздать должное памяти г-на Аннана и его вкладу в решение этой проблемы, неизменно оказывая Мьянме поддержку для обеспечения полного, безусловного и неизбирательного выполнения всех рекомендаций, которые он представил руководству Мьянмы.

Заседание закрывается в 17 ч. 45 м.